Year 4th - N° 5 - September/October 2010 - Italy € 2,00











Il porto turistico di Marina di Stabia è stato inaugurato nell'estate del 2007 e già oggi rappresenta un punto di riferimento nella portualità turistica del Mediterraneo per numero di ormeggi, capacità di ormeggio, qualità dei servizi ed ubicazione strategica.

Il Marina di Stabia è un marina stanziale aperto tutto l'anno h24 e garantisce servizi di ormeggio di qualità ad armatori ed equipaggi con vigilanza interna sulle 24h, erogazione di acqua potabile osmotizzata in banchina, energia elettrica con potenza adeguata alle dimensioni di ormeggio, parcheggi riservati, elisuperfice privata, impianto di distribuzione carburante anche per gasolio agevolato, ritiro spazzatura differenziata, isola ecologica per conferimento oli e batterie esauste, servizio di navetta interno con electric car, servizio di lavanderia a gettoni on site, area barbecue, crew corner e pub, docce e servizi eleganti ed

Lo Yacht Club Marina di Stabia è il "cuore" dell'accoglienza del porto per dare il benvenuto a chi vi approda, punto d'incontro del calcidoscopio delle emozioni di coloro che vivono il mare, che si guardano e confrontano in questo "cubo" che si affaccia e troneggia sull'intero

Al suo interno, un insieme di proposte e servizi da offrire agli avventori del Porto, e con un "front-office" che introduce con calore e competenza all'interno del complesso, per evidenziare che Marina di Stabia è un momento di vita e di piacere.

Il Cantiere Harbour Management, la cui conduzione è affidata ai Fratelli Aprea di Sorrento, è ubicato in adiacenza al porto turistico di Marina di Stabia ed offre piazzali per 40,000 mq e aree coperte per 8,000 mq, alaggi con travel lift da 220 e 50 tonn. (per imbarcazioni fino a 40 mt), carenaggio, pitturazioni, meccanica e motoristica di bordo, elettricità ed elettronica, impiantistica ed oleodinamica, carpenteria in legno e realizzazioni in fibre e compositi. carpenteria e tubisteria in acciaio inox e lega leggera, arredamenti e complementi di arredo, tappezzeria di interni ed esterni, frigoriferi e condizionatori, assistenza tender e autogonfiabili, refitting barche d'epoca.

Gli uffici del Marina di Stabia offrono la propria competenza in tutti i giorni dell'anno.

L'ormeggio è consentito con orario continuo sulle 24h, con prenotazione per esigenze oltre le ore 22. Il canale VHF di lavoro è il 69.









editor 30Nodi s.r.i.

editorial manager Luisa Del Sorbo

editor in chief Pino Sangiovanni

editorial office

Plazza Municipio, 84 80132 Naples ph. (+39) 081 8631416 fax (+39) 081 856 4274 www.30nodl.com Info@30nodl.com

Magazine

Year 4th - nº 5

Iscritta al numero 8 del registro della stampa del Tribunale di Torre Annunziata con decreto del 04/05/07 Iscritta al numero 18522 del Registro degli Operatori di Comunicazione

In front page:

View of Genoa in 1490. Woodcut by anonymous artist, by Weltchronik Hartmann Schedels, published in Nuremberg in 1493

PROVERE

L'acqua 'nfràceta 'e bastemiente a mare L'acqua fa marcire le navi a mare The water rots ships at sea

From "Proverbl e modi di dire napoletani" by Sergio Zazzera, edited by Newton & Compton Editori

September/October 2010

- 3 | Salone Nautico di Montecarlo Monaco Yacht Show
- 8 | Salone Nautico Internazionale di Genova Genoa International Boat Show
- 12 Alicost, nuova imbarcazione "Relax"
 Alicost, new boat "Relax"
- 14 Alliauro Gruson, a Procida con "Pacinotti" Alliauro Gruson to Procida by "Pacinotti"
- 16 Ustica Lines, nuove rotte per Augusta e Malta Ustica Lines, trade roots for Augusta and Malta
- 18 Antva Msc Fantastica New Msc Fantastica
- 20 | Palumbo, Columbus 177 | Palumbo with Columbus
- 22 | Marina di Stabla to Genoa with Harbour Management & Fratelli Aprea
- 24 Gagliotta, Lobster 35' Gagliotta, Lobster 35'
- 26 Aicon con 64 fly Aicon with 64 fly
- 27 Princess V52
- 28 Apreamare in Torre Annunziata
- 29 Bala One Hundred
 Bala with One Hundred
- 32 | Flart con Linea Genius Flart with Genius
- 34 Manò 42.50 e 32 Grand Sport Manò with Grand Sport
- 35 Air Naval con monocarena in alluminio Air Naval
- 39 Aziende in contatto
 Work in progress
- 50 Il ruolo del Port Facility Security Officer Port Facility Security Officer
- 53 Grand Tour con FIAVET
 Grand Tour by FIAVET
- 61 Orari trasporti marittimi Travel by sea
- 68 Guida al porti Seaport guide

© USTICAlines



www.usticalines.it - callcenter@usticalines.it Call Center: +39 0923 873813 - Fax: +39 0923 593200

MONACO YACHT SHOW, 500 AZIENDE IN MOSTRA

di Pino Sangiovanni

Tutto pronto per il Monaco Yacht Show. Il salone nautico del principato, che abbina yacht, lusso e mondanità, è in programma dal 22 al 25 settembre e conferma il trend positivo degli ultimi anni.

La ventesima edizione dell'esposizione, infatti, vedrà oltre 500 aziende, di cui l'88% confermate dalla passata edizione, una flotta di 100 yacht dai 25 agli oltre 90 metri, che attireranno, secondo le previsioni, oltre 27.000 presenze, tra addetti del settore e semplici visitatori. Numeri che

danno forza al lavoro svolto negli scorsi anni, che confermano la qualità del salone al quale chi partecipa tende a ritornare per ampliare il proprio giro d'affari.

Il mercato internazionale della nautica, dopo le difficoltà incontrate nelle ultime stagioni, punta a ripartire ma necessita di nuovi investitori, armatori alle prime esperienze che possano rilanciare il settore e il salone del principato di Monaco si presenta come un'occasione ideale sotto questo aspetto.









Tra gli yacht più interessanti sè da rilevare la presenza di Vitruvius Exuma, un 50 metri della Perini Navi, realizzato in collaborazione con Vitruvius Ltd e l'architetto francese Philippe Briand, l'olandese Bel Abri (52.3m).

C'è poi Cloud 9 del cantiere CMN, che vinse il premio per il miglior progetto lo scorso anno con il superyacht Slipstream.

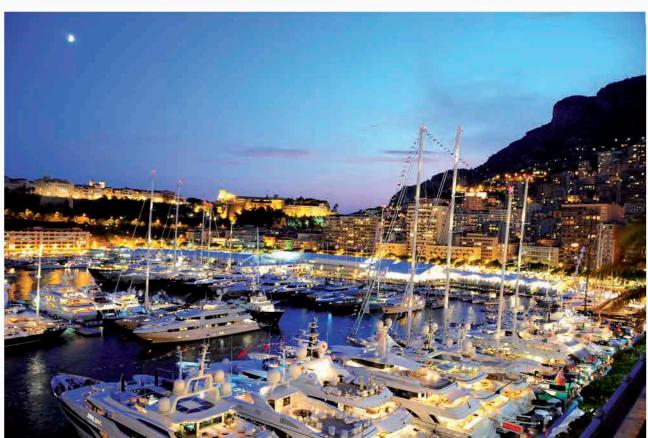
Presenti anche il 72 metri Azteca di CRN e Cakewalk, del cantiere americano Derektor Shipyard, un 85,6 metri che rappresenta il più grande yacht mai costruito negli Stati Uniti.

La lista completa degli yacht presenti al salone è visibile sul sito www.monacoyachtshow.com. La ventesima edizione del Monaco Yacht Show pone particolare attenzione quest'anno anche ai problemi ambientali, grazie alla sinergia con la Fondazione Prince Albert II di Monaco, attiva dal 2005.

Ecco dunque un cambio di scena, con l'utilizzo di carta riciclata, capi d'abbigliamento realizza-

ti con cotone organico e ogni altro accorgimento che tenga in considerazione la fragilità del pianeta.







Sistemi di sollevamento e movimentazione







WWW .BOATLIFT .IT

INFO @ BOATLIFT .IT



MONACO YACHT SHOW

Everything is ready for the Monaco Yacht Show. The boat show in the principality which combines yachts, luxury and sophistication is scheduled for September 22 to 25 and confirms the positive trend of recent years. The twentieth edition of the exhibition, in fact, will see over 500 companies, of which 88% confirmed by past year, a fleet of 100 yachts from 25 to over 90 meters, which will attract, as predicted, more than 27,000 admissions, including business employees and visitors. Numbers which give strength to the work done in previous years, confirming the quality of the showroom to which those who partecipate tend to return to expand its turnover. The international market of the nautical, after the difficulties encountered in recent seasons, wants to start up again but needs new investors, shipowners in the early experiences that could revitalize the sector and the hall of the principality of Monaco is presented as an

ideal opportunity in this aspect.

Among the most interesting yachts will be present Vitruvius Exuma, a 50 meter of Perini Navi, in collaboration with Vitruvius Ltd and the french architect Philippe Briand, the Dutch Bel Abri (52.3m), Cloud 9 from CMN shipyard which won the award for best project last year with the superyacht Slipstream. Will also present the 72 meters Azteca CNR and Cakewalk, of the american Derektor Shipyard, a 85.6 meters which is the largest yacht ever built in the United States. The full list of yachts at the show can be viewed at www.monacoyachtshow.com. The twentieth edition of the Monaco Yacht Show will give particular attention to environmental problems, thanks to the synergy with the Foundation Prince Albert II of Monaco since 2005, using recycled paper, clothing made from organic cotton and any other device that takes into account the fragility of the planet.







UN AGENTE REALE È SEMPRE CON TE.

Chiedigli come proteggere il tuo mondo.

Nell'Agenzia Reale Mutua di Napoli Mergellina troverai competenza, disponibilità e condizioni molto vantaggiose.

Agenzia di Napoli Mergellina Ciro Colucci Via G. Bruno 169 - 80122 Napoli (NA) tel. 0 81 680568 - fax 0 81 665420





FORNITURE NAVALI ED INDUSTRIALI
ASSISTENZA TECNICA APPARECCHIATURE ELETTRONICHE
CENTRO ASSISTENZA:

- GEONAV
- IVECO AIFO

VENDITA MOTORI MARINI ED ACCESSORI PER LA NAUTICA COSTRUZIONE IMBARCAZIONI DA LAVORO DA 15 A 33 METRI. NAUTICA STORE SRL VIA PORTO 31 84100 SALERNO tel.089.226548 nautica.store@tiscali.it



I 50 ANNI DEL SALONE NAUTICO DI GENOVA

IN LIGURIA DAL 2 AL 10 OTTOBRE

di Carlo Zazzera

Edizione numero cinquanta per il Salone Nautico Internazionale di Genova dal 2 al 10 ottobre. Innovazione, completezza merceologica e qualità saranno i segni distintivi del Salone 2010 che con una progressione continua nell'arco di quasi mezzo secolo ha conquistato la leadership mondiale confermandosi come il punto di riferimento internazionale per l'intero settore della nautica da diporto. La rassegna – che si svilupperà nei settori delle imbarcazioni a motore, a vela e pneumatiche, motori, abbigliamento tecnico, accessori, turismo nautico e servizi – si presenta in proiezione con 1.400 espositori, 2.300 barche di cui 500 in



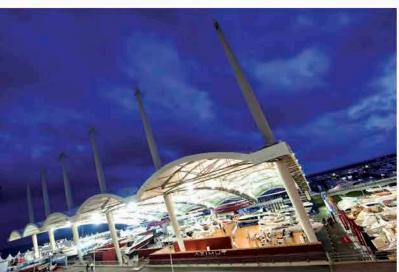














acqua. Numeri che attestano la vitalità della manifestazione che, in uno scenario economico mondiale che obbliga le aziende a strategie commerciali selettive, si accredita sempre di più come appuntamento imprescindibile per il mercato. Per un pubblico attento a tutti i dettagli e per gli operatori professionali, il Salone Nautico Internazionale offrirà anche TechTrade, la sezione dedicata ai componenti e agli accessori per la nautica da diporto che nelle giornate di lunedi 5 e martedi 6 ottobre sarà riservata all'incontro b2b tra gli operatori della filiera nautica.

Il Salone 2010 conferma il suo layout, apprezzato dal pubblico per la facilità di individuazione dei diversi settori merceologici e per la spettacolarità della parte floating, oltre centodiecimila metri quadrati di specchio acqueo, e nove chilometri di percorsi sul mare. Dopo un 2009 difficile, che ha messo a dura prova la capacità di tenuta di diverse aziende del comparto, la nautica italiana sta affrontando un 2010 altrettanto complesso.

Pur in presenza di segnali di lieve miglioramento, la tendenza generale è all'insegna della cautela, nella consapevolezza che il recupero dei livelli di produttività raggiunti negli anni precedenti alla crisi economica rappresenteranno ancora per un po' un traguardo lontano. Partendo dalle prime elaborazioni dei dati consuntivi 2009, che confermano un calo complessivo del 30.5% rispetto al 2008, sì osserva che a soffrire maggiormente sono stati i comparti della componentistica e dei motori.

Di contro la tenuta dell'export, scesa solo del 15%, conferma che la nautica italiana, con i suoi 3 miliardi di dollari di valore, è al vertice della classifica dei primi venti paesi esportatori di imbarcazioni da diporto nel mondo.

GENOA INTERNATIONAL BOAT SHOW



Fiftieth edition of the International Boat Show in Genova from October 2 to 10. Innovation, completeness in merchandise and quality are the hallmarks of the Show 2010 that with a continuous progression over nearly half a century conquest the world leadership confirming itself as the international benchmark for the whole field of boating. The exhibition – which will develop in the areas of motor boats, sailboats and pneumatic engines, technical apparel, accessories, nautical tourism and services – is presen-



ted in projection with 1,400 exhibitors, 2,300 boats of which 500 in water. These numbers attest to the vitality of the event in a global economic scenario, where companies are obliged to selective business strategies, becoming an important appointment for market. For an attentive audience and for the professionals, The International Boat Show will also offer Techtrade, the section on components and accessories for boating that will be reserved to a meeting b2b between operators of boating



industry. The boat show 2010 confirms its layout, appreciated by the public for the easy identification of different sectors and for the beauty of the floating, over one hundred and ten thousand square meters of water surface, and nine miles of trails on the sea. After a difficult 2009, which has sorely tested the resilience of various companies of the sector, the Italian shipbuilding industry is facing an equally complicated 2010. Despite the slight signs of improvement, the overall trend is characterized by caution, aware

that the recovery of productivity levels achieved in previous years the economic crisis will still be a bit far from reality. Starting from the first data processing statements 2009, confirming a deccrease of 30.5% compared to 2008, notes that those who suffer most are the sectors of components and engines. The estate of exports, decrease only of 15%, confirming that the Italian nautical industry, with its 3 billion dollar in value, is at the top of the ranking of the first twenty exporters of boats in the world.











in the photo, on the left Tommaso Gentile, manager Alicost, and on the right Remo Mai, manager Mai Costruzioni

RELAX FOR ALICOST

Nasce dalla sinergia tra il cantiere Morellato di Massa e la Mai Costruzioni una nuova imbarcazione per il trasporto passeggeri che entra a far parte della flotta Alicost. "Relax", questo il nome del nuovo scafo, si propone con linee semplici e squadrate.

Il salone del ponte principale vede otto file centrali di poltroncine rivolte a prua con due passaggi laterali e due file laterali lungo la fiancata interna dello scafo. Nel ponte superiore, invece, le stesse file sono accostate alla murata, con il passaggio al centro. La realizzazione degli interni è stata mirata a ottimizzare il peso, rendendo lo scafo leggero e l'arredamento minimale, aumentando il più possibile i posti a sedere per chi viaggia. La portata è di 400 passeggeri per la navigazione estiva entro 20 miglia dalla costa.

by Dario Lari

Arises from the synergy between the shipyard Morellato di Massa and Mai Costruzioni a new boat for passengers lines that joins the Alicost fleet. "Relax", this is the name of new hull, it is proposed with simple lines and squared off. The main deck saloon sees the central eight rows of seats facing forward with two passageway along the inner side of the hull. In the upper deck, instead, the same are draw close to the wall, with a passage to center. The interior is aimed to optimizing the weight, making the boat lighter and the fumishing in minimal art, increasing more seats for travelers. The capacity is 400 passengers for the summer sailing within 20 miles from the coast.





M Class

32/40

Motor Yachts

72/78/85/95

Flybridge

42/50/54/58/62

V Class

42/45/52/56/58/62/72/78/85

Vla Terragneta, 90 80058 - Torre Annunziata (NA) www.nisidayachting.com Tel. +39 081 8531465 Fax +39 081 526 1035 info@nisidayachting.com

FROM NAPLES TO PROCIDA BY ALILAURO GRUSON

di Luisa Del Sorbo

Nuovi collegamenti nel Golfi di Napoli, per l'isola si Procida. E' la novità del 2011, messa in campo

dal Comandante Salvatore Di Leva (nella foto), Amministratore dell'Alilauro Gruson.

Prima tappa? Acquisto e ristrutturazione dell'imbarcazione "Pacinotti", a cura del cantiere Air Naval.

Ex Tirrenia costruita nei cantieri Rodriquez di Messina nel 1992, con una lunghezza ft di 47 metri, larghezza fo di 7,6 metri ed alta 3,9 metri. La nuova imbarcazione sarà utilizzata, il prossimo anno, per rafforzare i collegamenti da Napoli all'isola di Procida.

"Una scelta – spiega Salvatore Di Leva, Amministratore della Gruson – che va a completare i percorsi delle nostre linee marittime, con un numero totale di

10 imbarcazioni. Oggi vantiamo come attracco le località turistiche più belle della Campania: Capri, Penisola Sorrentina e Costiera Amalfitana. E adesso si aggiunge Procida, isola che vanta il riconoscimento di Area Marina Protetta, per le acque stupende che la circondano".

New routes in the Gulf of Naples, the island of Procida. And 'the novelty of 2011, fielded by

Captain Salvatore Di Leva, (in the photo) Chief of the shipping company Alilauro Gruson. First stop? Purchase and renovation of the vessel "Pacinotti" ongoing construction by the Naval Air.

Former Tirrenia built in Rodriquez of Messina in 1992, with an overall length of 47 meters, width of 7.6 m and f or 3.9 meters high. The new vessel will therefore be used next year to strengthen the connections from Naples to the island of Procida.

"A choice - says Salvatore Di Leva, Chief of Alilauro Gruson - that completes the paths of our shipping lines, with a total of 10 boats.

Today we boast as docking points and most beautiful tourist places of Campania: Capri, Sorrento and the Amalfi Coast. And now you add Procida, an island that boasts the recognition of Marine Protected Area, to the beautiful waters that surround it".







NUOVO MOTORE MAN 12 CILINDRI

- Basamento completamente nuovo
- Scambiatore a plastre sul motore
- Scarico centralizzato
- Migliore rapporto peso/potenza della categoria
- Rispetto delle più severe normative in materia di inquinamento
- Versione Common Rail



Antonio Martelli: antonio martelli@repowering.it - 349 0543745 Roberto Poli: roberto.poli@repowering.it - 347 1340203 Ranleri Tonissi S.p.A. - Genova - www.tonissi.com

Ideale per qualsiasi tipo di applicazione:

V12-1800 Cv (1.000 ore di moto annue di cui il 20% a pieno carico senza limitazioni)

V12-1650 Cv (1.500 ore dl moto annue di cui il 20% a pieno carico senza limitazioni)

V12-1400 Cv (3.000 ore di moto annue di cui il 20% a pieno carico senza Ilmitazioni)

V12-1200 Cv (3.000 ore di moto annue di cui il 50% a pieno carico senza limitazioni)

V12-1000 Cv (potenza continuativa 24 su 24 ore per 365 giorni annue al 100%)





Dieffei s.a.s. Piazzale Pisacane - Porto di Napoli - 80133 Napoli Tel. +39 06 83398836 - mobile +39 3486063738 www.dieffei.com - email: info@dieffei.com







Dieffei è specializzata nell'assistenza e consulenza informatica per aziende, liberi professionisti e privati.

La società è presente anche in ambito navale, dal diporto al commerciale, ed è in grado di offrire oggi un supporto specifico con la possibilità di intervento a bordo, senza limiti geografici, in inglese o francese, non trascurando il bon-ton e la massima discrezione, requisiti fondamentali per interventi su natanti di lusso.



USTICA LINES, TRADE ROUTES FOR AUGUSTA AND MALTA

Ustica Lines rafforza i collegamenti in Sicilia, con una flotta in continua espansione.

Continuano infatti i lavori al cantiere Air Naval Yacht di Torre Annunziata per la realizzazione di dodici High Speed Craft di 30 metri.

Imbarcazioni veloci che porteranno la flotta del Comandante Vittorio Morace, dalle attuali 28 a 40.

Questa è solo una delle grandi novità della società, che vanta collegamenti veloci verso tutte le isole minori della Sicilia, dai principali porti della Regione. Infatti anche in termini commerciali, il 2010 si chiude con la creazione di nuove rotte commerciali.

Dopo dunque la Corigliano Calabro – Catania con Ammarì, si parte da settembre con la nuova linea Chioggia – Augusta – La Valletta (Malta) con il Marco M. By Lucia Sangiovanni

Ustica Lines strengthens connections in Sicily, with a growing fleet.

Continues to work on the site of Torre Annunziata Air Naval Yacht for the realization of twelve 30-meter High Speed Craft.

Fast boats that will bring the fleet of Captain Vittorio Morace, from the current 28 to 40.

This is just one of the great innovations of the company, which offers quick links to all the minor islands of Sicily, the main ports in the region. In fact, even in commercial terms, 2010 ended with the creation of new trade routes.

So after the Corigliano Calabro - Catania by Ammar, we start by September with the new line Chioggia - Augusta - Valletta (Malta) by Mark M.



MTU meets even the most demanding propulsion requirements.

There is a reason MTU is considered the world's premier yacht engine manufacturer: our single-minded dedication to providing the right solution for each customer. It's good to know that there are propulsion systems that perform just as you want them to - reliably and safely regardless of operating conditions. Whether you'd like to speed up or kick back, we have the perfect propulsion solution for your yacht. With our expert global service, we are your reliable and strong partner. In every situation.

www.mtu-online.com

MTU Italia S.r.I. | Tel. +39 0187 952 611 | www.mtu-online.com





ARRIVA MSC FANTASTICA

LA NUOVA AMMIRAGLIA PRONTA NEL 2012

Nuova ammiraglia per la flotta di MSC Crociere. Per la fine della primavera 2012 arriverà MSC Fantastica, che insieme alle due sorelle MSC Fantasia e MSC Splendida, sarà la più grande nave da crociera mai commissionata da un armatore europeo. La società dell'armatore Gianluigi Aponte ha concluso la trattativa per la costruzione della nuova ammiraglia con la STX France a Saint-Nazaire alla presenza del presidente della Repubblica francese Nicolas Sarkozy. La commessa prevede la consegna della nuova nave a fronte di un importo complessivo di 575 milioni di euro. MSC Fantastica aumenterà del 10% la capacità di movimentazione della flotta, portandola a 1,4 milioni di passeggeri nel 2013. Lunga 333,3 metri e larga 38, MSC Fantastica avrà 1.751 cabine in grado di



accogliere 4.000 ospiti e potrà viaggiare a una velocità massima di 23,7 nodi. Grazie ai pluripremiati architetti navali dello studio De Jorio Design International, la nuova unità della classe Fantasia porterà un nuovo concetto nella gestione degli spazi, che includerà altri due ascensori per migliorare il flusso dei passeggeri e il design dei ponti e dei ristoranti per offrire agli ospiti a bordo uno straordinario comfort. Inoltre l'MSC Yacht Club, area esclusiva per gli ospiti più esigenti che desiderano speciali standard di discrezione e privacy, sarà ampliato e ridisegnato, così come il lounge, l'area che circonda la piscina, il casinò e la discoteca.



NEW MSC FANTASTICA

New flagship for the fleet of MSC Crociere. By the end of spring 2012 will arrive MSC Fantastica, which together with two sisters MSC Fantasia and MSC Splendida will be the largest cruise ship ever commissioned by a European shipowner. The company of the shipowner Gianluigi Aponte has concluded negotiations for the contruction of the new flagship with the STX France in Saint-Nazaire in the presence of French president Nicolas Sarkozy. The order foresees the delivery of the new ship of a general amount of 575 milion of Euro. MSC Fantastica will increase by 10% handling capacity of the fleet to around 1,4 milion passengers in 2013. 333,3 meters long and 38 wide, MSC Fantastica will have 1,751 cabins that can accomodate 4,000 guests and can travel at a maximum speed of 23.7 knots. Thanks to the award-winning naval architects of the office De Jorio Design International, the new unit of the Fantasia class brings a new concept in the management of space, which will include two elevators to improve the flow of passengers and the design of bridges and restaurants to offer guests aboard an extraordinary comfort. Furthermore, the MSC Yacht Club, exclusice area for the most demanding gueasts who want special standards of discretion and privacy, will be expanded and redesigned as a lounge, the area surrounding the pool, the casino and the disco.







Turbocharger service overhauling - repair - spare parts





















Specialized overhauling for: Garrett - KKK - Holset - Schwitzer - IHI - Toyota - MTU

Authorized partner

La Meccanica Turbo Diesel s.r.l. - 16128 Genova (Porto) Calata Gadda (Italy) Tel. 010 2461111 - 010 2467499 - Fax 010 2461144 www.mtd.lt - email: mtd@mtd.lt

Service s.r.l.

Automazione Navale-Diporto





PALUMBO WITH COLUMBUS

Nasce da una sinergia tutta italiana il progetto

del Columbus 177. meaavacht da 54 metri commissionato dalla Monegasca Columbus Yacht Itd. al cantiere Palumbo, già leader nel settore riparazione. trasformazione costruzione navale. sul campo dal 1967 nei cantieri di Napoli e Messina e da poco in quello di Malta.

Lo studio Hydroteccreative naval architecture ha curato la definizione del lay-out

esterno e l'ingegnerizzazione del progetto, il Design Studio Spadolini dell'architetto Tommaso Spadolini ne ha invece curato gli interni.

Columbus 177 ha una lunghezza di quasi 54 metri per un baglio di oltre 10; lo scafo è in acciaio mentre le sovrastrutture sono in alluminio.

Nel layout sono previste due suite room, una per l'armatore e una Vip guest, e altre quattro cabine ospiti, per un totale di 12 passeggeri, a fronte di tredici d'equipaggio. Born from a synergy all italian, the project of

Columbus 177, a 54-meter meaayacht commissioned by the Columbus Yacht Itd of Monaco to the shipyard Palumbo, already a leader in repair, conversion and shipbuilding since 1967 in the naval dockyards of Messina Naples, and recently in Malta.

The Hydroteccreative Naval Architecture studio

has treated the definition of the exterior layout and engineering of the project, while Design Studio Spadolini of architect Tommaso Spadolini looks after the interior.

The Columbus 177 has a length of almost 54 meters for over 10 LWL; the hull is steel while superstructure is aluminum.

In the layout there are two suite room, one for the owner and one for the Vip guests, and four guest cabins for a total of 12 passengers, in view of 13 crew members.







HYDRO SYSTEMS

Industrial, Mobile & Marine Department









Pump Motorns Servo valves Proportional valves Electronics Hydraulic controls Cartridge valves Filters Power units/Systems Bow-stern Thruster Hydraulic steering cylinders Helm pumps Double cylindered hydraulic steering systems Horizontal anchor windlasses Vertical anchor windlasses Capatans Custom cylinder Aluminium manifold Couplings Stainless steel accessories Customer Service

Main Office: via Chlaravagna, 32/8 16153 Genova - Sestit P. (Italy) Phone: (+39) 010 6513681 Mobile: (+39) 366 6624424 Info@hydrosystems.ge.it www.hydrosystems.ge.it











MARINA DI STABIA PRESENTA A GENOVA HARBOUR MANAGEMENT & FRATELLI APREA

Marina di Stabia presente al Salone di Genova con il cantiere "Harbour Management & Fratelli Aprea". I servizi in campo? Tecnici e cantieristici, meccanica, elettricità ed elettronica, ebanisteria e falegnameria, carpenteria in ferro e leghe, pitturazione, allestimento. La tipologia degli interventi a bordo e nelle officine è quella tipica del settore della cantieristica nautica da diporto. Si va dalla manutenzione ordinaria al rimessaggio, dall'installazione e manutenzione degli strumenti di bordo alla realizzazione di ogni accessorio utile all'imbarcazione. Il cantiere di Marina di Stabia svolge anche attività di alaggio e varo, con una particolare attenzione alla cura dei motori. Si eseguono verifiche del livello dell'olio, avviamento e verifica del funzionamento e della mancanza di perdite ai motori. sia alle imbarcazioni a terra per lavori, sia per quelle rimessate nel periodo invernale.

Tutti servizi di particolare utilità per gli armatori, svolti con la professionalità di un cantiere che in anni di attività ha conquistato la stima dei propri clienti con un rapporto sempre diretto e costante e con un occhio alle ricadute ambientali di ogni attività svolta.

Da rilevare sul tema dell'ambiente il gozzo realizzato dai Fratelli Aprea per l'Area Marina Protetta di Punta Campanella. Un'imbarcazione che richiama la tradizione degli antichi maestri d'ascia e il design moderno di chi vive il mare per passione e la cantieristica per professione.

MARINA DI STABIA OGGI VANTA:

- Porto turistico
- Yacht Club
- Cantiere nautico "Harbour Management & Fratelli Aprea"

MARINA DI STABIA PRESENTS TO GENOVA HARBOUR MANAGEMENT & FRATELLI APREA

Marina di Stabia presents to Genova boat show Yards Harbour Management & Brothers Aprea dealing with technical services and shipbuilding, mechanical, electrical and electronics, woodworking and joinery, carpentry and iron alloys, painting, construction. The type of intervention on board and in the workshops is typical of the shipbuilding boating.

It ranges from routine maintenance to storage, installation and maintenance of on-board instruments to achieve any useful accessory boat.

The yards also undertake towing and launching, with particular attention to the care of the engines. Performing audits of the oil level, start-up and verification of operation and no leakage to the engines, both boats ashore to work, and for those returned to the winter period. All services of particular value to business owners, conducted with the professionalism of a site in years has won the respect of its customers with an ever direct and constant and with an eye to the environmental impact of each activity.



Be collected on the crop environment created by the Brothers opens for Marine Protected Area of Punta Campanella.

A boat that evokes the tradition of the ancient master builders and modern design of those living and loving the sea and shipbuilding profession.





APREAMARE 64 PRIMO GOZZO CON IL FLY

Dopo il ritorno alle famiglie Aprea e Pollio il cantiere Apreamare si presenta ai saloni autunnali con una flotta ampia e competitiva.

A Genova si partirà con l'Apreamare 28 open, scafo che ricorda più di tutti gli altri la classica concezione del gozzo sorrentino, passando al 32 comfort, modello nato dalla collaborazione con la Victory Design. Si affiancheranno entrambi i modelli del 38 piedi, l'open e il comfort, due concezioni diverse per uno stesso scafo, perfetto sia per chi vuole viaggiare che

per chi ama le brevi gite. Saranno in fiera anche i modelli più grandi, il 48 (anche questo progettato con la Victory Design), il 44, ultimo nato nella linea dei gozzi, e il 64 fly, primo gozzo progettato con il fly.

Saranno poi presenti i tre modelli della linea Maestro, 51, 65 e l'ammiraglia della flotta, l'82, progettati da Zuccon International Project e dall'architetto Umberto Tagliavini, che uniscono materiali e tecnologie innovativi alle forme e alle linee classiche dei gozzi sorrentini.

by Carlo Zazzera

After the return to families Aprea and Pollio, Apreamare shipyard presents itself to autumn salons with a large and competitive fleet. In Genoa will start with the Apreamare 28 Open, hull recalled that more than any other classical conception of the typical Sorrento boat, moving to 32 Comfort, a model created in partnership with Victory Design.

Both models will be supported of the 38 feet, the Open and the Comfort, two different concepts for the same hull, perfect both for those who want to travel and for those who enjoy short

trips.

Even larger models will be in the fair, the 48(this one also designed by Victory Design) the 44, born in the last line of fishing boats, and 64 fly, first fishing boat designed with the Fly.

Three models of the Maestro line will be present, the 51, 65 and the admiral of the fleet, the 82 designed by Zuccon International Project and from architect Umberto Tagliavini, combining innovative materials and technologies to the shapes and classical lines of Sorrento fishing boat of yore, made by master carpenters.

gage otta____



Lobster 35' - cantiere Gagliotta
Dimensioni
Lunghezza fuori tutto 11,00 m
Lunghezza al galleggiamento 9,89 m
Larghezza massima 3,28 m
Immarsione a pieno carico 0,67 l
Dislocamento di prova kg 7400
Capacità serbatoi carburante l 540
Capacità serbatoi acqua dolce l 310
Velocità di crociera Knts 28
Velocità massima Knts 33
I motori sono due Volvo Penta da 260 hp con piedi poppieri a doppia elica

Lobster 35' - Gagliotta shipyard
Dimensions
Length overall 11,00 m
Length at float line 9,89 m
Maximum width 3,28 m
Draught fully loaded 0,67 l
Trial Displacement kg 7400
Fuel tank capacity I 540
Fresh water capacity I 310
Cruising speed Knts 28
Maximum speed Knts 33
Engines are two Volvo Penta of 260 hp with double propeller stern drives







La "Naval Meccanica Soc. cooperativa a.r.l. si occupa della lavorazione dell'alluminio in ogni sua forma, e con grande capacità di completare il ciclo produttivo della materia.

Via S. Raineri Zona Faicata, 22 Messina (ME) - Tel. 347 0682057 - Fax. 090 7765211 www.navalmeccanicaari.it - Info@navalmeccanica.it











BAIA ONE HUNDRED

Effetto vintage per i Cantieri di Baia. Le esposizioni nautiche del post-estate riserveranno agli appassionati del cantiere flegreo i restyling di alcuni modelli di grande successo.

Grande attesa per la nuova versione del Baia One Hundred, l'ammiraglia della flotta stabile, che sarà rinnovato all'interno nei dettagli e nell'arredamento. La grande novità sarà rappresentata dalla motorizzazione, che prevede due Mtu da 2650 cavalli, che permettono allo yacht di raggiungere i 43 nodi di velocità massima. Il cento piedi sarà affiancato dalla nuova versione di Azzurra, completamente rinnovata e con un remake degli interni. A Cannes saranno presenti anche il B50 e la nuova versione dell'Atlantica.

Vintage effect for Cantieri di Baia. The nautical expositions of post-summer will allow to the fans of the Phlegrean shipyard the restyling of some models of success.

Great expectations for the new version of the Baia One Hundred, the flagship of the stable fleet which will be renewed in the details and furnishings. The big news will be represented by the engine, which includes two 2650 hp MTU, allowing the yacht to reach the maximum speed of 43 knots.

The one hundred feet will be joined by the new version of Azzurra, completely renovated with a remake of the interior.

At Cannes also there will be the B50 and the new version of the Atlantica.



AICON WITH 64 FLY

Sono due le imbarcazioni di punta della flotta Aicon per i saloni autunnali. L'85 fly e il 64 Fly si presentano come i modelli più richiesti del cantiere siciliano per la prossima stagione, con uno

stile prezioso e ricercato. In particolare, l'Aicon 64 fly, mantenendo inalterate le caratteristiche che hanno fatto indiscusso successo dal lancio, si propone per offrire all'armatore e ai suoi ospiti una navigazioall'insegna della eleganza e del relax, puntando sulla disposizione razionale e armoniosa degli spazi, sia interni che

esterni. Il Flying bridge, reso ancora più spazioso ed elegante, il salone, la zona pranzo, la cucina attrezzata per soddisfare ogni esigenza e le lussuose cabine indipendenti sono tutti elementi che consentono di viaggiare in totale confort. Gli elementi di design, l'eleganza delle finiture e il prestigio dei dettagli si coniugano nell'Aicon 64 Fly con una definizione degli spazi che esalta la vivibilità degli ambienti.

For the show in autumn two boats will be protagonist of the Aicon fleet. The 85 Fly and 64 Fly are presented as the most popular models of Sicily shipyard for next season, with a valuable and

sophisticated style. In particular,

The Aicon 64 fly, while retaining the features that have made an unqualified success since the bring out, it is proposed to offer to owner and his guests a navigation in full elegance and relax, focusing on rational and harmonious disposition of spaces, both internal and external.

The Flying Bridge, made even more spacious and elegant, with his saloon, dining room, kitchen equipped to meet every need and luxurious cabins that allow you to travel in total comfort.

The elements of design, elegance and prestige of the finishing details are combined in the Aicon 64 Fly with a definition of spaces that enhances the magical atmosphere.



PRINCESS V52

Grande novità al salone di Genova per il cantiere britannico Princess. In Liguria farà la prima apparizione il V52, della gamma V Class, uni'imbarcazione dalla linea sportiva che per la sua dimensione sarà una delle più interessanti per i clienti del marchio inglese.

Il ponte principale comprenderà due aree di intrattenimento, una esterna con divano a "U" e una interna separate da una vetrata che, aprendosi, rende gli spazi fruibili al 100%. Sono previste due cabine matrimoniali all'interno, mentre la dinette può essere attrezzata con un divano a "L" o come cabina con letto aggiuntivo. Entrambe le cabine sono dotate di un ampio bagno e sono curate nei minimi dettagli. All'esterno, invece, è previsto un hard top con una copertura apribile elettricamente e a prua un grande prendisole.



PRINCESS V52

Big news from the Genoa International Boat Show for the British shipyard Princess. In Liguria, the V52 will make its first appearance, range V class, a sport boat line that its size will be one of the most attractive for customers of British marque. The main bridge will include two areas of entertainment, an outdoor "U" sofa, and an indoor area separated by a glass wall, that

open, making the space accessible to 100%. There are two double cabins inside, and the dinette can be equipped with an L-shaped sofa, or cabin with extra bed. Both cabins are equipped with a bathroom made with attention to the smallest details. Outside, there is a hard top woth an electrically sliding cover and a large sundeck at the bow.













Positano JET Capri

Positano to Amalfi	11:05 am	14:00 pm	18:10 pm
Capri to Positano	12:00 pm	15:10 pm	19:00 pm
Prices/Prezzi	Adulti	Bambino	Residente
A/R	30,00€	22,00€	15,006
Prices/prezzi solo	Adulti	Bambino	Residente
andata/one way	17,00€	12,00€	9,00€

noleggio barche | rent a boat info and reservations +39 089875032 www.lucibello.it



SANNA & TINCANI



Agenti di Assicurazioni Plurimandatari

www.sannaetincani.it

Condizioni inedite per unità trasporto passeggeri

La Sanna & Tincani S.n.c. nei rischi della Nautica Professionale opera su tutto il territorio nazionale è esclusivista di FARO Assicurazioni per l'emissione di polizze Corpi Marittimi agli associati AIATP. Con i tecnici di FARO Assicurazioni, compagnia genovese specializzata nell'assunzione dei rischi Corpi Marittimi, Porti e Marine, Cantieri navali, è stata elaborata uno particolare tariffa per l'assicurazione "Corpi e Macchine" di unità trasporto passeggeri o con agevolazioni particolari agli iscritti AIATP (Associazione Italiana Armatori Trasporto Passeggeri).

Lo polizza presenta condizioni e premi estremamente concorrenziali e, oltre a consentire la copertura di navi e imbarcazioni di oltre 30 anni di età con la forma cosiddetta "a pieno rischio", può essere integrata con l' estensione "Loss of hire" (perdita di nolo o di guadagno) che in coso di avaria liquida all'armatore l'indennizzo pattuito per ogni giorno di fermo nave.

Per informazioni contattare gli uffici Sanna & Tincani ai recapiti sopra esposti Associarsi alla AIATP conviene, visita anche tu il sito: www.aiatp.it

> Via Monte Cengia, 17 - 58100 Grosseto Tel. 0564453531 (6 linee r.a.) - Fax 0564 455558 E-mail: plurimandatari@sannaetincani.it Iscriz. RUI:A000186663- REA Gr. 11658



Se la nostra missione è trasferire all'acqua la potenza del propulsore, sceglieremo un invertitore, predisporremo attraverso lo scafo il passaggio per l'asse portaelica, monteremo un astuccio o un passascafo adeguato con una affidabile tenuta e monteremo un supporto per l'asse. Installeremo l'asse portaelica e con il montaggio di una elica adatta avremo raggiunto il nostro obiettivo. Ufin è tutto questo: Invertitori, linee d'asse complete, astucci passascafo rigidi o semirigidi, tenute tradizionali, a doppio labbro o meccaniche. Boccole idrolubrificate ottone gomma o resina gomma, supporti a base e a resinare eliche e timoni e in aggiunta a tutto ciò sono sempre disponibili supporti antivibranti ed eliche di manovra. Ultima novità tra i prodotti commercializzati, i kit A e B di eliche in alluminio tipo "Duo Prop". La società si occupa della commercializzazione e della distribuzione di accessori nautici di primarie case del settore quali Eliche Radice, Michigan propellers, Flexofold, e Trelleborg e altri.

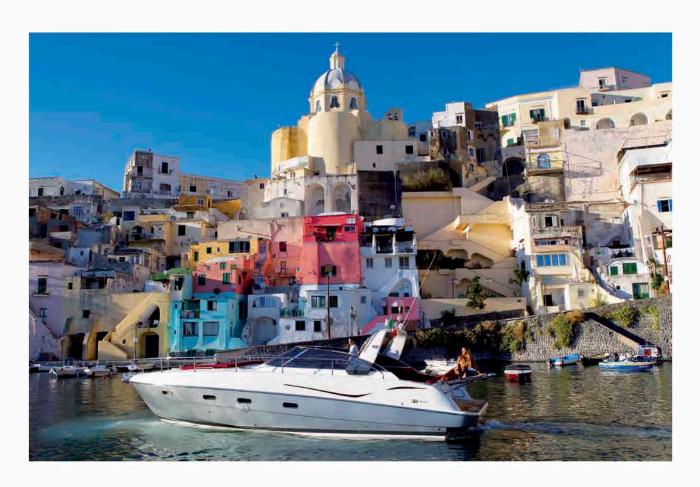
If our mission is to transfer 'water power engine, choose an inverter, will prepare the hull through the passage to the' axis propeller, thru-hull mount a case or a proper seal and fit with a reliable support for the 'axis.

install the propeller shaft and the mounting of a propeller fits we achieved our goal.

Ufin is this: Inverters, lines of 'full board, cases thru-hull or semi-rigid, traditional seals, double lip meccaniche.

Boccole idrolubrificate brass or rubber or rubber resin, supports basic and resining propellers and rudders and in addition to everything are always available anti-vibration mountings and thrusters. Latest from the marketed products, kits A and B type aluminum propeller Duo Prop.

The company specializes in marketing and distribution of marine accessories from leading business houses such as Radix Propellers Michigan Propellers, Flexofold, and Trelleborg and others.



FIART WITH GENIUS

By Carlo Zazzera

Gamma completa per il cantiere Fiart al salone di Genova. L'azienda flegrea, che ha "inventato" le imbarcazioni in vetroresina, presenterà in Liguria il nuovo look del 38 piedi. Una cuscineria nuova, di colore rosso, con lo scafo argentato e altre novità nei dettagli, che renderanno questo modello ancora più interessante per i clienti del marchio. Insieme al 38 saranno esposti il 34, il 4tFour Genius, il 4Seven Genius, scafo questo realizzato con la tecnica dell'infusion technology (infusione sottovuoto), che permette di ottenere una maggiore resistenza specifica, garantendo anche un'elevata salubrità del luogo di lavoro, Sarà presente anche l'ammiraglia della Fiart, il 50 top style, che rappresenta una variante alla versione fast commuter, con un hard top dal design innovativo realizzato in fibra di carbonio, e un tettuccio elettrico che permette di aprire e chiudere velocemente il pozzetto in tempi brevi. Questi scafi saranno affiancati, solo al salone di Cannes, anche dal 42 piedi.

Full range for the Fiart shipyard at the Genova International Boat Show.

The flegrea company, who "invented" fiberglass boats, introduces in Liguria a new look of the 38 feet.

New red cushions, with silver hull and other changes in the details that make this model even more attractive for customers of the mark. Together with the 38 will be exposed the 34, 4t Four Genius, and the 4Seven Genius, this last realized by Infusion technology (vacuum infusion) which allows a higher specific reistance, ensuring high health in the workplace.

It will also present the flagship of Fiart, the 50 top style, which is a variant version of the fast commuter, with an innovative hard top made of carbon fiber, and an electric sunroof that allows to close and open the cockpit quickly.

These boats will be assisted only on show in Cannes by the 42 feet.









MARINA DI CASSANO sri



Marina di Cassano sri - Via Marina di Cassano, 90 - 80063 Piano di Sorrento - Napoli - Tel, 360414905

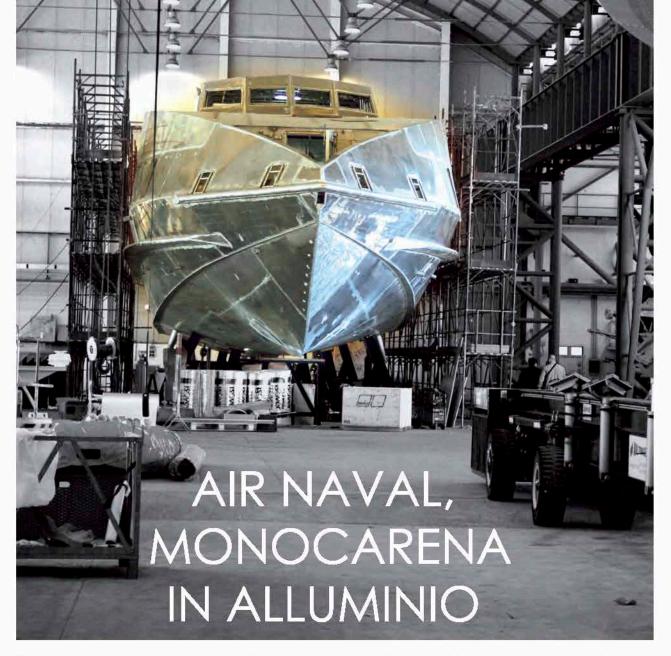


MANO' WITH GRAND SPORT

Parte da Cannes l'avventura del nuovo 42.50 del cantiere campano Manò Marine. Con una linea assolutamente sportiva ed accattivante, cosa non facile per imbarcazioni di simili dimensioni, senza sacrificare quelle che sono le caratteristiche di comodità e vivibilità, il nuovo modello della Manò è attesissimo dai clienti del marchio. I volumi generosi danno la possibilità di stivare un tender in un comodo garage, offre un ampio prendisole a poppa ed uno a prua, facilmente accessibile da due comodi passaggi laterali. Con il 42.50 sarà in Francia anche il 35 piedi, entrambi poi partiranno per il salone di Genova, dove sarà presente l'intera gamma del cantiere, con l'altra novità rappresentata dal 32 Grand Sport. Un modello dall'elevata comodità, considerata la sua stazza e la linea altamente sportiva, con un ampio prendisole a prua, accessibile da due passaggi laterali, mentre a poppa presenta un ulteriore prendisole con comodissimo divano ad L, con tavolo retraibile, pozzetto funzionale composto da poltrona guida e divano prendisole.

Start from Cannes the adventure of the new 42,50 of the shipyard from Campania Manò Marine. With a very sporty and appealing line, not easy for boats of similar size, without sacrificing what are the characteristics of comfort and livability, the new model of Manò is highly anticipated by customers of the brand. The generous volumes make it possible to stow a dinghy in a garage, offers a large sundeck aft and one forward, easily accessible from two convenient side passages, and a comfortable lounge chair located in the cockpit just before entering the saloon. Together with 42.50, also the 35 feet will be in France, both then leave for the show in Genova, where the full range of shipyard will be present with the other novelty represented by the 32 Grand Sport. A model extremely comfortable, given its size and an highly sporting line, with a large bow sundeck accessible by two side passages, and presents a further aft deck with comfortable L shaped sofa with retractable table, a well functional composed driving seat and sofa chairs.





L'Air Naval s.r.l. nasce a Nola nel 1990, come piccola officina dei fratelli Carmine e Bruno Sangiovanni, con 3 operai specializzati in ebanisteria e lavori in ferro. Piccola realtà che ha lasciato il posto, dopo dieci anni di attività e investimenti, ad un moderno cantiere navale che progetta e realizza imbarcazioni di lusso e navi veloci.

Nel 2004 c'è una seconda fase di investimento, con l'ampliamento della società con una seconda sede, nel Distretto Nautico di Torre Annunziata. Qui nasce l'Air Naval Yacht, che occupa un'area coperta di diecimila metri quadrati, con officine, uffici, spogliatoi aziendali, mensa e magazzino, e novemila metri quadrati adibiti ad area di sosta per le imbarcazioni. In termini occupazionali la società, investendo in una zona altamente a rischio ed in fase di riconversione industriale quale appunto l'ex area dell'Ilva Pali Dalmine, si fa carico di 30 operai

della fascia costiera torrese - stabiese, formati in fase di assunzione per fargli acquisire le conoscenze necessarie per la realizzazione di imbarcazioni, dal diporto al commerciale, fino a raggiungere grandi vette di professionalità. Al punto di aggiudicarsi commesse importanti nel settore del diporto, dal marchio Conam con la realizzazione di yacht per armatori russi ed americani, alla realizzazione del primo catamarano completamente in alluminio, il Diamante 555 premiato al Seatec 2009 per la progettazione con il Millennium Yacht Design Award.

Efficienza e professionalità hanno permesso al cantiere Air Naval di aggiudicarsi la commessa per 13 imbarcazioni, navi monocarena veloci completamente in allumincio modello High Speed Craft (navi ad alta velocità), per la società Ustica Lines di Trapani. Oggi l'Air Naval è infatti uno dei cinque cantieri al mondo in grado di produrre navi del tipo HSC (High Speed Craft).

LEGNO/WOOD

MAGNINO LEGNAMI

Via dei Cavallari 11 50077 Predosa (Al) Tel 0131 71390 Fax 0131 71690 www.magninolegnami.it info@magninolegnami.it

NORD COMPENSATI S.p.a.

Via Torricelli 44 20035 Lissone (Mi) Tel 039243131 Fax 039243132 www.nordcompensati.com info@nordcompensati.com

Foto di Francesco Rastrelli











AIR NAVAL, ALUMINUM MONOHULL

The Air Naval LTD in Nola was born in 1990 as a small workshop of the brothers Carmine and Bruno Sangiovanni, with 3 skilled workers in cabinetmaking and ironworks. Small company that has given way, after ten years of activity and investment, a modern shipyard that designs and builds luxury boats and ships fast. In 2004 there is a second investment phase, with the expansion of the company with a second seat in District Boat Torre Annunziata. Hence the Air Naval Yacht, which occupies a covered area of ten thousand square meters, with workshops, offices, locker business, canteen and warehouse, and nine thousand sauare meters used as parking area for boats. In terms of employment the company, investing in a high risk and undergoing conversion just as the former industrial area of Ilva Pali Dalmine, takes care of 30 workers in coastal torres - Stablese, formed in hiring procedures for him acquire the necessary knowledge for building boats from recreational to commercial, to reach great heights of professionalism.

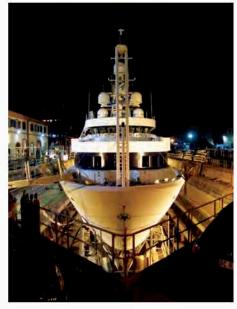
At the point of winning major contracts in the field of leisure, the mark Conam with building yachts for owners Russians and Americans, the realization of the first all-aluminum catamaran, the Diamond award-winning 555 at Seatec 2009 to design the Millennium Yacht Design Award.

Efficiency and professionalism have enabled the construction of Naval Air win the order for 13 boats, all-speed monohull model allumincio High Speed Craft (high speed ferries) to society of Trapani Ustica Lines. Today, the Air Naval is one of the five sites in the world capable of producing vessels of the type HSC (High Speed Craft).









ALFA YACHTSYARD

Il Gruppo Simar è la realtà di riferimento per yacht e megayacht nel Mediterraneo, grazie alla sinergia creata dalle aziende del gruppo. ogni tipologia di assistenza e lavorazione può essere eseguita, a bordo o in uno dei cantieri Alfa Yacht potendo contare su qualità, efficienza, e velocità di intervento. La capogruppo Nuova Simar, assistenza ufficiale dei marchi CAT, MAK, Kohler, MANN, Rejientes, ZF opera dal 1989 garantendo un servizio puntuale e sicuro su motori principali, gruppi elettrogeni, invertitori e ogni altro componente vitale di propulsione. La filiale Simar Service, grazie alla rete capillare e alla grande flessibilità di intervento (35 officine mobili con team composti da meccanici ed elettronici) riesce a raggiungere le imbarcazioni nei maggiori porti del Mediterraneo garantendo supporto e affidabilità. La Meccanica Navale, ubicata al centro dei bacini di carenaggio di Genova, fornisce assistenza su tutti i tipi di motori di grandi navi commerciali e passeggeri con attrezzatura in grado di operare su motori diesel per questo tipo di imbarcazioni. Alfa Yacht è il marchio di cantieri navali dedicati a yacht e megayacht di lusso. Il network oggi conta ben tre location in Liguria: Alfa Yacht Yard: comodamente situato

di fronte alla Marina Genova Aeroporto, è in grado di servire imbarcazioni fino ai 50m ed è dotato di infrastrutture proprie per alaggio e varo (450t travel lift), movimentazione su carrelcarpenteria metallica, falegnameria, workshop tecnici (elettricità, A/C e refrigerazione etc) pitturazione di esterni ed interni e progetti totali di refit seguiti dal proprio team di project manager. Alfa Yacht Service: al centro di Marina di Varazze, nel salotto buono del diporto made in Italy, il cantiere, dotato di un grande piazzale e di 5 capannoni coperti, offre tutto il necessario dal semplice carenaggio al refti di imbarcazioni fino a 24mt. Nuovi Cantieri di Imperia: la nuova sfida del Gruppo SIMAR, costruiti a fianco di Porto Maurizio, nuova marina di Imperia, a poche miglia da Monaco e la Costa Azzurra, un cantiere in espansione per offrire il meglio del refit.





SANGUINETI CHIAVARI

ATLANTIS S.r.I.

www.atlantisitalia.com info@atlantisitalia.com

Via San Rufino 31 - 16043 Chiavari (Ge) Tel 0185363324 Fax 0185313731 www.sanguineti.com sanguineti@sanguineti.com

NEMO INDUSTRIE S.p.a.

Via Togliatti 1555 - 47025 Cella di Mercato Saraceno (Fc) Tel 054796567 Fax 054796526 www.nemoindustrie.com nemo@nemoindustrie.com







ALFA YACHTS YARD

Cantiere e Amministrazione in Via Luigi Cibrario 1 16154 Genova Italy
tel +39 010648971 fax +39 0106489799 e-mail mail@alfayy.com



Simar Group is a well known key player in the yachting industry of the Mediterranean Sea. Thanks to the sinergy created between the various companies within the Group every type of work and assistance can be provided either onboard or in one of the several shipyards and workshop, spread all over the Ligurian coast, always expecting the same quality, efficiency and on time results. The head of the Group is represented by Nuova SIMAR, authorized dealer and service for CATERPILLAR, Kohler, MANN, MAK, Reijentes, ZF, which since 1989 guarantees the best results on your Main engines, generators, gearboxes, and all the other vital parts of the yacht propulsion system. The branch Simar Service, thanks to the capillar network of reliability of its mobile fleet (over 35 mobile workshop) each one fitted with equipment and a team of mechanics and electricians/electronics qualified personnel) is able to reach the major ports in the Med offering great support to vessels and

The Meccanica Navale, historically settled in the middle of Genova Drydocks, provides assistance on main engines and Engine Room of Com-

mercial and Passenger ships and vessels with its own "on site" workshop tailored for the BIG dimensions. Alfa Yacht is the brand of SIMAR GROUP network of shipyards dedicated to luxury Yachts and Megayachts: Alfa Yacht Yard, easily settled in front of Marina Genova Aeroporto is able to provide assistance and deliver quality refit jobs for yachts up to 50m LOA. Among its facilities a 450t travel lift, many cranes and trailers metal and wood carpentry and workshops, technical assistance (electricity, A/C, refrigeration, etc.) painting of exterior and interior and full project management capabilities to guarantee time and cost effective refits. Alfa Yacht Service: in the middle of the astonishing beauty and lifestyle of Marina di Varazze, the shipyard is equipped with 100t travel lift, trailers and a big outside working area and 5 covered sheds can accomodate easily yachts up to 24mt for simple antifouling or total refit and repowering projects. New Cantieri di Imperia: just next to Porto Maurizio, the brand new luxury marina of Imperia, just a few miles from Monaco and Cote d'Azur, to offer the best of the refit in a steadily growing shipyard.



NAVIGAZIONE SATELLITARE SATELLITE NAVIGATION

C.A.I.M. S.c.r.I.

Via Dino Col 6r - 16149 Genova Tel 010542304 - Fax 010589818 www.caim.it monica.rigolli@caim.it

CERBONE S.A.S.

Via Pisciarelli 1\b - 80078 Pozzuoli (Na) Tel\Fax 0817622211 www.cerbonecomponents.com info@cerbonecomponents.com

COMPAGNIA GENERALE TELEMAR S.p.a.

VViale Tiziano 19 - 00196 Roma Tel 063221800- Fax 063240148 www.telemarspa.it sales@cgtelemar.com

ITS SERVIZI MARITTIMI E SATELLITARI S.p.a.

Direzione Generale Piazzale Luigi Sturzo 15 - 00144 Roma Tel 0654515210- Fax 0654515219 www.radiomarittimi.it communication@radiomarittimi.it





FORNITURE NAUTICHE ITALIANE S.r.I.

Via Galileo Galilei 9 - 57023 Cecina (Li) Tel 0586662424 - Fax 0586662437 www.fni.it info@fni.it

METALSTYLE S.p.a.

Via Molo Giano - 16128 Genova Tel 0102473990- Fax 0102473992 www.metalstvie.com info@metalstyle.com

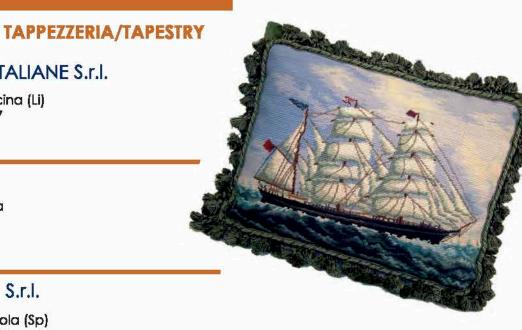
MULATTIERI CREATIONS S.r.I.

Via Pedemonte 136 - 19021 Arcola (Sp) Tel 0187987099 - Fax 01871851470 www.mulattieri.it info@mulattieri.it



Via dei Conciatori 62\a 64\b - 56024 Ponte a Egola (Pi) Tel 0571485555 - Fax 0571485339





CIME/PEAKS

ACMARINE DI RUHI ARIAN E CO. S.a.s.

C. da Molara III fase Cap. A7 - Zona industriale 90018 Termini Imerese (Pa) Tel 0918140657 Fax 0918140984 www.acmarine.it info@acmarine.it



CANEPA E CAMPI S.r.I.

Via Gramsci 4 16010 S. Olcese (Ge) Tel 0107261006 Fax 0107170030 www.canepaecampi.com rcampi@canepaecampi.com

CANTIERE NAVALE GOLFO DI MOLA

Via Nerici 6 57031 Capoliveri (Li) Tel 0565968692 Fax 0565968563 www.golfomola.it info@golfomola.it

IDEA MARE S.p.a.

Via A. Righi - I Traversa Compagnone 80078 Pozzuoli (Na) Tel 0815707966 Fax 0815708970 www.ideamare.com info@ideamare.com

TOMASONI TOPSAIL S.p.a.

Via E. Toti 59 16035 Rapallo (Ge) Tel 01852001 Fax 0185263160 www.tomasoni.com vela@tomasoni.com









CAMAGA Sri opera nel campo della manutenzione ed assistenza motori, nonché in quello della vendita di parti di ricambio MTU. Nata nel 1994 in seguito alla stipula di un contratto di service Dealer con **MTU Italia Srl**, distributore in Italia di prodotti e servizi **MTU Friedrichshafen, CAMAGA** riprende i valori e le tecnologie della casa madre e li integra con la passione, la competenza, l'esperienza e la professionalità proprie, creando così

un mix vincente che le ha permesso, sin dalla sua nascita, di crescere in modo esponenziale e di diventare un punto di riferimento nel proprio settore di competenza.

Una gestione altamente professionale, una perfetta applicazione di esperienza e di risorse tecnologiche, un'organizzazione flessibile ed adeguata alle esigenze, l'intervento di personale motivato, che vede il proprio successo misurato alla soddisfazione del cliente, sono la nostra filosofia. La ricerca con determinazione della completa soddisfazione del cliente con interventi rapidi e professionali, soluzioni progettuali mirate, assistenza di personale dedicato sono i nostri principali obiettivi.



Stradone Vigliena - Marina dei Gigli, 23/A 80146 NAPOLI TEL. 081 5593445 - FAX 081 7524309





NUOVA RADE S.p.a.

Via del Pontasso 5 - 16015 Casella (Ge) Tel 010968011 Fax 0109670577 www.nuovarade.com info@nuovarade.com

ADRAGNA PONTILI TRINACRIA S.r.I.

Via C. Colombo Trav. via L. Marini 2\4 - 91100 Trapani Tel\Fax 0923872744 www.pontili-adragna.com adragna.antonino@virgilio.it

TENDER

ALSON ITALIA S.r.I.

Via Ponte 18 23888 Perego (Lc) Tel 039570310 Fax 0395312636 www.alsonitalia.com info@alsonitalia.com

GIBELLATO FORNITURE NAUTICHE

Via Frattina 3 35011 Campodarsego (Pd) Tel 0499200196 Fax 0495564050 www.gfn.it info@gfn.it



GA.MAR. S.r.I.

Via Righi 13 80125 Napoli Tel 0815707007 Fax 0815704441 www.gamaronline.com info@gamaronline.com

RACING BOAT S.r.I.

Via Amerigo Vespucci 78 80142 Napoli Tel 08119576024 Fax 0815521575 www.silver-rowing.com info@silver-rowing.com

PORT FACILITY SECURITY OFFICER

by Corrado Tortorella

The typical act emanating from the Port Facility Security Officer and Port Facility Security Plan. This stems from a "collective act", the Port Facility Security Assessment prepared by the Port Authority and approved by the Designated Authority in consultation with other institutions to become a document bearing a series of internal procedures through a "compound document" is not a manifestation of the will of the individual P.F.S.O., but it is a "complex act" both in terms of mutual interdependence with respect to officials who contribute with their desire to perfection. In fact, it can become enforceable only after the screening of a number of organizations and institutions that, within their respective responsibilities, operate within the port airbase. In Port Facility Security Plan, as mentioned, a series of procedures that outline the tasks of P.F.S.O. must be completed and designed to ensure the safety of naval vessels at berth.

Under the charge of the port facility two general and unspecified types of exercises are placed as training aspects: the training within 18 months and quarterly drills, whose interpretation is left to the Legislative Decree No. 203/2007. Complicating the whole issue has been the entry into

force of the law of 31 July 2005, No 155, conversion D.L. July 27, 2005, No 144, bearing "Urgent measures for tackling international terrorism." The standard is intended to fill that gap in the National Security Program, showing that even within the port security functions should be carried out by security guards, properly trained to port control purposes in the manner and time already provided for by that program National Maritime Safety. If so, the legislature intended to bring the matter of port security to the regulated airports, but the harmonization within the harbor between the two sources of law involving the jurisdiction of two ministries, the Interior and infrastructure and Transport is still difficult and entirely uphill.

Pending a more complete interpretive framework relating to port security officers, still P.F.S.O. remains a limbic figure akin to a "lightning rod" in the interface between the company and institutions, to which you attach a number of serious procedural responsibilities, but no substantial power that could truly affect the security policy of the company avoiding any possible retaliation or attempts to place it on the edge of the same corporate policies, only to resurrect the figure in the sterile certifications.



CARRELLI/TRUCKS

ABI TRAILERS S.r.I.

Via Coppino 50 55049 Viareggio (Lu) Tel. 0584383336 Fax 0584392334 www.abi-trailer.com gbottero@abi-trailer.com

CRESCI RIMORCHI

Via Nazionale 99 52010 Bibbiena Fraz, Soci (Ar) Tel. 0575560067 Fax 0575561500 www.crescirimorchi.it cresci@crescirimorchi.it

Via Mazzetta 2 50125 Firenze Tel. 0556499115 Fax 0550510534 www.multiscafi.com info@multiscafi.com

NEW MARINAS.IT

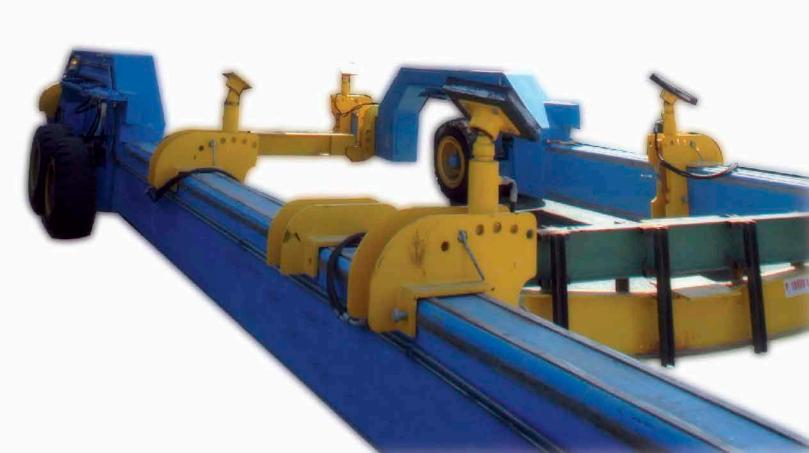
di Mauro Sabellico Via Boschetto 6 20090 Trezzano S\N (Mi) Tel. 0239811462 Fax 028373155 www.newmarinas.it crew@newmarinas.it

O.M.A.R. S.r.I.

Via del ferro 5 54031 Avenza - Carrara (Ms) Tel. 0585857455 MULTI S.r.I. Fax 058552293 www.omargru.it omarsrl.ms@virgilio.it

O.M.F.T.T. PEDRETTI

Via Adua 31 20010 Arluno (Mi) Tel. 029017210 Fax 029017346 www.omftt-pedretti.it info@omftt-pedretti.it



BOAT LIFT S.r.I.

Via Milite Ignoto 7 16012 Busalla (Ge) Tel. 0109640790 Fax 0109640287 www.boatlift.it info@boatlift.it

DELTA S.r.l.

Via Vecchia 31 21018 Sesto Calende(Va) Tel. 0331924810 Fax 0331913510 www.deltarimorchi.com deltasrl6@deltas.191.it

ELLEBI S.r.I.

Strada Provinciale 63, n. 189 42044 S. Vittoria di Gualtieri (Re) Tel. 0522834111 Fax 0522833640 www.ellebi.com info@ellebi.com

RSA ITALIA S.r.I.

Via delle arti 24 25030 Roccafranca (Bs) Tel. 0307091430 Fax 0307091429 www.rsa-fr.com info@rsaitalia.it

TECNITRAIL S.r.I.

S.S. 230 13030 Caresanablot (Vc) Tel. 016133378 Fax 0161274266 www.tecnitrail.it info@tecnitrail.it







PORT FACILITY SECURITY **OFFICER**

L'atto típico che promana dal Port Facility Security Officer è il Port Facility Security Plan. Questo discende da un "atto collettivo", il Port Facility Security Assessment redatto dall'Autorità Portuale ed approvato dall'Autorità Designata di concerto con altre Istituzioni per divenire documento portante di una serie di procedure interne attraverso un "atto composto" che non è una manifestazione della singola volontà del P.F.S.O., ma è un "atto complesso" sia per quanto riguarda la reciproca interdipendenza che per quanto riguarda ali agenti che contribuiscono con la loro volontà alla sua perfezione. Esso, infatti, può divenire esecutivo soltanto dopo il vaglio di una serie di Enti ed Istituzioni che, nell'ambito delle rispettive competenze, operano all'interno del sedime portuale. Nel Port Facility Security Plan , come accennato, devono essere elaborate una serie di procedure che sintetizzano i compiti del P.F.S.O. e che sono finalizzate a garantire la sicurezza delle unità navali all'ormeggio.

carico dell'impianto portuale vengono poste due generiche e imprecisate tipologie di esercitazioni a scopo addestrativo: gli addestramenti entro i 18 mesi e le esercitazioni trimestrali, la cui interpretazione è affidata al D.Lgs nr 203/2007. A complicare l'intera materia è stata l'entrata in vigore della legge del 31 Luglio 2005, n. 155, di conversione del D.L. 27 Luglio 2005, n. 144, portante "Misure urgenti per il contrasto del terrorismo internazionale".



La norma ha inteso colmare quella lacuna esistente nel Programma Nazionale di Sicurezza, evidenziando che anche nell'ambito dei porti le funzioni di security dovessero essere svolte da Guardie Particolari Giurate, opportunamente addestrate alle finalità di controllo portuale nelle modalità e tempi già previsti dal citato Programma Nazionale per la Sicurezza Marittima,

Se in tal modo il Legislatore ha inteso avvicinare la materia della security portuale a quella regolamentata per gli aeroporti, tuttavia l'armonizzazione all'interno della portualità tra le due fonti normative che coinvolgono la competenza di due Ministeri, quello degli Interni e quello delle Infrastrutture e Trasporti appare ancora oggi difficile e totalmente in salita. In attesa di una più compiuta disciplina interpretativa relativa agli addetti alla security portuale, ancora oggi il PFSO rimane una figura limbica da equiparare ad una sorta di "parafulmine" nella sua funzione di interfaccia tra l'azienda e le istituzioni, a cui si attribuiscono una serie di gravi responsabilità procedurali, ma nessun potere sostanziale tale da poter influire realmente sulla politica di security dell'azienda evitandone conseguenti possibili ritorsioni o tentativi di porlo ai margini delle stesse politiche aziendali, salvo poi riesumarne la figura in sede di sterili certificazioni.



CAMPANIA NEWS

CATACOMBE DI NAPOLI CATACOMBS IN NAPLES

Percorso tra strade e basiliche scavate nel tufo, alla scoperta di antichi sepolcri, affreschi e mosaici.

Path between streets and churches carved into the tufa, the discovery of ancient tombs, frescoes and mosaics.

www.catacombedinapoli.it comunicazione@catacombedinapoli.it



IN BARCA, TRA SORRENTO E POSITANO TOUR SORRENTO AND POSITANO

in barca dai porti di Amalfi o Salerno, in direzione Area Marina Protetta di Punta Campanella.

Circumnavigazione dell'Arcipelago di Li Galli a Positano. Pranzo sul porto di Sorrento. Passeggiata nel centro storico, tra botteghe artigianali.

By boat from the port of Amalfi or Salerno, towards Marine Protected Area of Punta Campanella.

Circumnavigation of the Archipelago Galli enjoying to Positano. Lunch at the port of Sorrento.

Walk through the historic center, including craft shops.

www.amalficoastlines.com charterscoastlines@gmail.com



IRPINIA, TRA VINO E SORGENTI D'ACQUA IRPINIA, WINE AND WATER SOURCES

Itinerario a Serino, visita della suggestiva sorgente d'acqua "Pelosi".

Trasferimento e visita guidata della cantina "Villa Raiano", degustazione e colazione a base di prodotti tipici.

Breve trasferimento presso il vicino oleificio "Basso", visita guidata dell'Azienda produttrice di tipicità locali e piccola deaustazione.

Serino itinerary, visit the picturesque water source "Pelosi."

Transfer and tour the winery Villa Raiano, tasting and breakfast with local products. Short transfer to the nearby oil-mill "Low", a tour of the company and wine tastings.

www.irpiniatour.it info@irpiniatour.it





CAMPANIA NEWS

VESUVIO, TRA SCAVI DI POMPEI E CANTINA TURISTICA VESUVIUS, POMPEII EXCAVATIONS BETWEEN TOURIST AND WINERY

Arrivo a Pompei, da porto turistico Marina di Stabia e/o aereoporto di Napoli. Visita agli scavi archeologici. Trasferimento nel Parco Nazionale del Vesuvio, per visitare il museo del vino della cantina turistica Podere del Tirone di Trecase e degustare i prodotti tipici del territorio, con i vini igt, doc e docg dell'azienda.

www.poderedeltirone.it

From Marina di Stabia and/or airport of Naples to Pompei. Visit the archaeological excavations.

Transfer to the Vesuvius National Park, to visit the wine museum in the basement of the Tourist Farm Tirone of Trecase and taste local products, wines with IGT, DOC and DOCG company.

info@poderedeltirone.it



ALTO CASERTANO www.bagdreams.it

Terra di confine tra Campania, Lazio e Molise, circondato dai piccoli borghi dei castelli longobardi, dalle rovine romane e sannite, l'Alto Casertano disegna tra gli Appennini un paesaggio solcato dal Volturno e da colline ricoperte da ulivi, vigneti e campi di grano. E' un viaggio tra tesori di arte e cultura, testimonianze archeologiche e prodotti enogastronomici.

Land border between Campania, Lazio and Molise, castles surrounded by small villages of Lombard, the Roman ruins and Samnites, Alto Casertano draws between the Apennines an landscape and crossed by the Volturno by hills of olive groves, vineyards and wheat fields. It's a journey through the treasures of culture.



FURORE, IN CANTINA DA MARISA CUOMO FURORE, IN CELLAR WITH MARISA CUOMO

Itinerario nella suggestiva cantina nella grotta,tra le rocce, in terrazza su Amalfi. Gran Furor Divina Costiera è un marchio che risale al 1942.

L'azienda è situata nel Comune di Furore a 500 metri a picco sul mare. Dopo la tappa in cantina è possibile visitare il Fiordo naturale, situato tra Amalfi e Praiano.

Route in the ancient wine cellar in the cave, on the terrace of Amalfi.

Gran Furor Divina Costiera is a brand that dates back to 1942. The company is located in the town of Furore at 500 meters above the sea. After a stop in store you can visit the natural fjord, situated between Amalfi and Praiano

www.granfuror.it





i veri professionisti del mare

SISTEMI DI SCARICO PER IMBARCAZIONI DA DIPORTO
SILENZIATORI MARINI
COIBENTAZIONI RIGIDE E TESSILI
FILTRI ANTIPARTICOLATO PER MOTORI MARINI

un'esperienza ventennale al servizio del clienti ed a tutela dell'ambiente







Indirizzi e Contatti:

via Carpinetana Sud km 3,100 • 00037 Segni (RM)
e-mail: ufficiotecnico@miveeco.it e miveeco@alice.it • sito: www.miveeco.it
tel 069782115 • fax 069700603

SICILIA NEWS

TAORMINA, IN TERRAZZA SUL MARE TAORMINA, TERRACE IN THE SEA

Taormina si trova esattamente a circa 200 metri sul livello del mare ed ha una conformazione particolare cha la fa somigliare, nella sua struttura, ad una vera terrazza arricchita da una bella vista panoramica nella quale spicca in maniera prepotente il vicino vulcano Etna.

Qui il turismo è attivo tutto l'anno ed è agevolato non solo dalla bellezza culturale e naturalistica tipica della città ma anche da un buon sistema ricettivo e ricreativo e dal tipico calore umano siciliano. Taormina is located just 200 meters above sea level and has a particular conformation cha makes it look like in its structure, a true terrace complete with a panoramic view which stands in an overpowering the nearby Mount Etna.

Here fourism is active all year and is facilitated not only by cultural and natural beauty typical of the city but also a good hospitality and entertainment and the typical warmth of Sicily.

www.taomina-sicily.it

SIRACUSA www.sicilyweb.com

Città di mare, che nel mare si allunga con l'isola di Ortigia, Siracusa è adagiata lungo una baia armoniosa. Il nome evoca subito il passato greco, di cui la città conserva numerose testimonianze, percorrendo le stradine dell'isola, il tempo sembra essersi fermato in bilico tra Medioevo e Barocco. Subito alle spalle di Ortigia si estende l'Acradina. E poi la Neaú polis, area "nuova" dove si trova il teatro, l'Orecchio di Dionisio e la latomia del Paradiso, una delle più belle, e, ad oriente, il quartiere di Tyche che ricorda la presenza di un tempio dedicato alla dea Fortuna. Domina l'Epipoli, custodita e difesa dal castello Furiglo.

City of the Sea, which stretches into the sea with the island of Ortigia, Syracuse lies along a smooth bay. The name immediately evokes the past, greek, which the city retains many along the streets of the island, time seems to stand poised between medieval and Baroque. Immediately behind the Ortigia extends Acradina. And then the Neau polis area "new" where is the theater, the Ear of Dionysius and latomia of Paradise, one of the most beautiful, and, to the east, the neighborhood of Tyche, which recalls the presence of a temple dedicated to Fortuna case. Dominates the Epipoli, guarded and defended by the castle Euryalus.





LAMPEDUSA, BEACH OF RABBITS

A Sud-Ovest della costa di Lampedusa c'è la Spiaggia dei Conigli, tra le 10 piu' belle spiagge del mondo.

South-West coast of the island of Lampedusa is the beach of rabbits, including the 10 most 'beautiful in the world















il nostro lavoro la vostra sicurezza il nostro orgoglio



RIMESSAGGIO, ASSISTENZA E MANUTENZIONE IMBARCAZIONI
CANTIERI SCHIAVONE S.r.I.

Loc. Porto 84068 Pollica (frazione Acciarali) Tel/Fax: 0974 904045 - Info@cantierischiavone.com www.cantierischiavone.com

LIGURIA NEWS

A VELA NEL GOLFO DEI POETI, TRA BORGHI E COLLI SAILING IN THE GULF OF POETS, BETWEEN VILLAGE AND HILLS

A vela nel Golfo dei Poeti, tra le ombre rosate dei suoi borghi, nel blando movimento dei suoi colli, oltre l'azzurro profondissimo del suo mare.

Illustri scrittori come Byron e Shelley hanno decantato le atmosfere di questo posto incantati dalla bellezza del mare, dalle decine di anfratti, nicchie e piccole baie che frastagliano la costa Sailing in the Gulf of Poets, among the shadows of its pinkish villages in mild movement of its hills, beyond the deepest blue of the sea. Distinguished writers like Byron and Shelley praised the atmosphere of this place enchanted by the beauty of the sea, niches and coves that jagged coast.

www.jonas.it





FIAVET A BORDO DI MSC FANTASIA FIAVET BOARD OF MSC FANTASIA

La convetion autunnale della Fiavet quest'anno ha come partner MSC crociere, con MSC Fantasia che seguirà questo itinerario: Genova, Napoli, Palermo, Tunisi, Palma di Maiorca, Barcellona, Marsiglia, Genova.

La crociera parte da Genova il 31 ottobre e termina a Genova il 7 novembre.

Coloro che partono da Napoli il 1º novembre e da Palermo il 2, termineranno comunque la Genova la crociera.

The autumn convetion of this year as a partner Fiavet MSC Cruises, MSC Fantasia will follow with this route: Genoa, Naples, Palermo, Tunis, Palma de Mallorca, Barcelona, Marseille, Genoa.

The cruise party on October 31 and ends November 7.



Those who depart from Naples on November 1 and 2, Palermo, Genoa cruise will end anyway.

www.fiavetcampania.it info@fiavetcampania.it Fax 081 2457700





PROGETTIAMO COSTRUIAMO ARREDIAMO Solide Realtà



nel settore navale, aereo e ferroviario. Si avvale di una equipe

media e pesante in ferro, acciaio inox ed alluminio. Inoltre vanta un reparto di falegnameria in grado di effettuare qualsiasi lavorazione in legno, stilizzando e rifinen do particolari di arredo, interni ed esterni.













NOTA. Gli orari possono essere soggetti a variazioni, per info contattare i numeri di riferimento. NOTE. Likely change without notice. You can call numbers of societyes for info



Info: 081 8781430

Partenze/Start

Napoli (Beverello)/Forlo	08:00, 09:35 10:30, 14:35 17:05
Forio/Napoli (Beverello)	07:00, 08:15 09:10, 11:15 13:00, 15:45
Napoli (Beverello)/Sorrento	09:00, 11:00 13:05, 15:15 17:15
Sorrento/Napoll (Beverello)	08:20, 10:00 12:00, 14:20 16:15
Ischia/Caprl	11:40
Caprl/Ischia	16:40
Sorrento/Ischia	09:30
Ischla/Sorrento	17:20
Napoli/Stromboli	14:15
Stromboll/Panarea	18:30
Panarea/Salina	19:05
Salina/Vulcano	19:35 20:10
Vulcano/Lipari	20:10
Liparl/Vulcano	07:00
Vulcano/Salina	07:20
Salina/Panarea	07:50
Panarea/Stromboll	08:20
Stromboll/Napoll	08:55

Partenze/Start

Da Napoli (Beverello) pe	er Ischia
Napol/Ischla	07:35, 09:35 10:30, 12:05 12:50, 14:35 15:30, 17:05 17:50, 20:00
Ischia/Napoll	06:35, 08:35 09:25, 10:00 11:40, 13:15 14:00, 16:05 19:00
Da Napoli (Margellina) į	per Ischia
Napol/Ischla	07:10, 09:10 12:20, 16:15 18:10, 20:20
Ischia/Napoli	08:00, 10:00 13:15, 15:25 17:00, 19:00

NOTA/NOTE

Gli orari possono essere soggetti a variazioni Per Info contattare I numeri di riferimento

Likely change without notice You can call numbers of societyes for info



Partenze/Start

DAL 18 GIUGNO AL 4 SETTEMBRE

Lunedi e Venerdi

Napoll - Golfo Aranel p. 19.00/a. 08.30 (+1)

Marteal e Sabate:

Golfo Aranci - Napoli p. 19.00/a. 08.30 (+1)

Viercoledi:

Napoli - Cagliari p. 17.30/a. 10.30 (+1)

Glovedi

Cagliari - Napoli p. 17.30/a. 10.30 (+1)





Info: 081 4285555

Partenze/Start

From Napoll to Palermo

Partenze Arri

Napoli/Palermo 20:00 06:30

Palermo/Napoli 20:00 06:30

From Napoll to Procida

diffenze

Napoli/Procida 08:20, 12:30 16:20, 18:45

Procida/Napoli 07:35, 10:00

14:05, 18:00



Info: 081 3334411

Portenze/Start

Namelification	
Napoli/Ischia	08:40, 10:05
	13:55, 16:50
	19:00, 21:30
Ischla/Napoli	06:40, 07:45
	10:30, 14:30
	17:00, 21:30
Pozzuoll/Ischla	04:10, 05:50
	06:40, 09:35
	13:30, 16:30
ischia/Pozzuoli	02:30, 04:30
	08:10, 11:10
	15:05
Napoli/Procida	24:00
Procida/Napoli	22:40





Info: 081 7041921

Partenze/Start

Caprl/Castellammare al Stabla 16:05, 17:20				
Castellammare	06:30, 06:40 07:30, 07:40 08:25, 13:25			
Caprl/Sorrento	08:00, 09:15 11:20, 11:40 13:30, 15:20	09:20, 10:20 12:10, 12:20 15:35, 16:05		
	16:20, 16:35 18:30	17:20, 17:45		
Sorrento/Capri	07:20, 08:05 08:55, 09:15 11:25, 11:45 14:25, 14:45 17:45	08:25, 08:45 09:40, 10:45 13:10, 13:45 15:45, 16:45		
Napoli/Sorrento	09:00, 11:00 17:15, 18:25	13:05, 15:00		
Sorrento/Napoli	07:20, 08:10 13:40, 16:25	09:45, 12:00		
Amalfl/Caprl	08:25, 09:30	10:30		
Caprl/Amalfl	09:45, 16:25	17:00		
Positano/Capri	08:50, 10:00,	10:55,		
Caprl/Posttano	16:25, 17:00,			
Napoli/Capri	07:10, 07:25 09:10, 09:30	08:10, 08:35 09:50, 10:00		
	10:35, 11:10 13:15, 14:00 16:40, 17:10	11:55, 12:40 14:40, 16:05 18:10, 18:55		
Capri/Napoli	08:10, 09:00 10:15, 11:35 13:35, 14:10 16:30, 17:05 17:50, 18:10	09:35, 10:10 12:15, 12:50 14:40, 15:25 17:10, 17:25 18:25, 19:10		

GOLFO DI SALERNO

SALERNO PARTENZA	07:50, 08:30
MINORI	09:10
AMALFI	08:25, 09:30, 10:30
POSITANO	08:50, 10:00, 10,55
CAPRI ARRIVO	09:30, 10:50, 11:20

CAPRI PARTENZA 09:45, 16:25, 17:00
POSITANO 17:25, 17:55
AMALFI 10:20, 18:05, 18:30
MINORI 18:40
SALERNO ARRIVO 18:40, 19:10



Partenze/Start

POSITANO JET CAPRI

Positano to Amalfi	11:05	14:00	18:10
Capil to Posttano	12:00	15:10	19:00



Partenze/Start

ORARIO GIORNALIERO IN VIGORE DAL 01 MAGGIO 2010

SALERNO P.za Concordia - AMALF

Ore 08.40 - 09.40 - 10.40 - 11.40 - 14.10 - 15.30

AMALFI - SALERNO P.za Concerdia

Ore 10.40 - 12.45 - 14.10 - 16.15 - 17.45 - 19.10

SALERNO Piza Concordia - POSITANO

Ore 08.40 - 09.40 - 10.40 - 11.40 - 14.10 - 15.30

POSITANO - SALERNO P.za Concordia

Ore 10.00 - 12.00 - 13.30 - 15.30 - 17.00 - 18.30

AMALFI - POSITANO

Ore 09.20 - 10.30 - 11.30 - 12.30 - 15.00 - 16.20 18.00

POSITANO - AMALEI

Ore 10.00 - 12.00 - 13.30 - 15.30 - 17.00 - 18.30



			777000		
3	1	170	///	257	
		Late and the	1000	K = 1	

MESSINA	
Messina/Reggio Calabria	08,00 13,00
Messina/Lipari	13,50
Liparl/Messina	7,00
Messina/Sailna Rinella	13,50
Salina Rinella/Messina	06,15
Messina/Salina S.M.	13,50
Salina S.M./Messina	06,00
Messina/Vulcano	13,50
Vulcano/Messina	06,45
TRAPANI	
Trapanl/Favlgnana	07,30, 09,20 10,45, 12,20 13,45, 14,20 15,50, 17,10 19,30
Favlgnano/Trapanl	08,00, 09,50 11,35,12,45 14,30, 15,10 17,00, 18,00 20,20

Trapan/Levanzo	07,30, 09,20 10,45, 12,20 14,20, 15,50 17,10, 19,30
Levanzo/Trapani	08.20, 10,10 11,15, 14,50 16,40, 17,40 20,00
Trapani/Marettimo	12,20
Marettimo/Trapani	13,50
REGGIO CALABRIA	
Reggio Calabria/Messina	08,55, 13,25
Reggio Calabria/Lipari	13,25
Lipari/Reggio Calabria	07,00
Reggio Calabria/Panarea	13,25
Panarea/Reggio Calabria	09/25, 12,10 19,45
Reggio Calabria/Salina Rinella	13,25
Salina Rinella/Reggio Calabria	06,15
Reggio Calabria/Vulcano	13,25
Vulcano/Reggio Calabria	06,45

Partenze/Start

MILAZZO	
Milazzo/Ginostra	07,20
Ginostra/Milazzo	09,55
Mllazzo/Lipari	07,20, 09,30 14,30, 18,00 19,00
Liparl/Milazzo	07,50, 12,15 13,20, 16,10 17,00, 19,15
Milazzo/Panarea	07,20, 16,20
Panarea/Milazzo	12,20, 18,05
Mllazzo/Salina Rinelia	09,30, 14,30 16,20

Salina Rinella/Milazzo	07,05, 11,20
	16,25, 18,45
Mliazzo/Salina S.M.	07,20, 09,30
	14,30, 16,20
	18,00, 19,00
Salina S.M./Milazzo	07,20, 11,45
	12,50, 16,10
	18,30
Milazzo/Stromboli	07,20, 16,20
Stromboll/Mllazzo	11,50, 17,35
Mliazzo/Vulcano	07,20, 09,30
	14,30, 18,00
	19,00
Vulcano/Milazzo	08,05, 12,35
	13,35, 15,50
	17,15, 19,35











Info: 0185 284670



SERVIZIO MARITTIMO DEL TIGULLIO

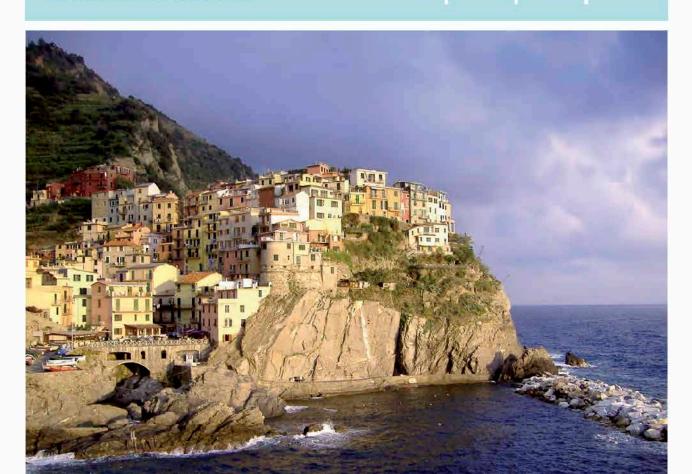
Partenze/Start

Rapallo > 5. Margherita Ligure > Portofino > 5. Fruttuoso

NOVEMBRE, DICEMBRE, GENNAIO E FEBBRAIO: SOLO GRUPPI SUPERIORI A 25 PERSONE CON PRENOTAZIONE OBBLIGATORIA Rapallo>S. Margherita>Portofino> S. Fruttuoso

10:00 10:15 10:30 11:00

14:00 14:15 14:30 15:00





GUIDA AI PORTI

	SITOWEB e TELEFONO	CH VFH	N. POSTI BARCA	niposti in Transito	LUNGH SCAFO FINO A METRI	PROF. FONDALI METRI	ALAGGIO MAXIN TON.	RIFORNIMENTO CARBURANTE
Marina di Sapri (NA)	www.marinadisapri.it 0973-604001 - 0973-605536	n.d.	350	60	22	3,5 9	100	no
Marina di Camerota (SA)	www.portodicamerota.it 0974-939813	9	320	32	5 36	1,2 4	200	si
Porto di Palinuro (SA)	www.palinurocoop.com 0974-931604 -339-8776562	12	150	25	30	2,5 7	no	no
Marina di Acciaroli Pollica (SA)	no web 0974-901004	n.d.	440	45	24	3 6	15	si
Porto di Maiori Maiori (SA)	www.portomalori.it 089-8541554-340-5815990	n.d.	110	5	18	0,8 4,2	no	no
Porto di Amalfi Pontile Coppola (SA)	www.ormeggiamaifi.it 089-873091-368-610306	13	300	40	33	max 11	12	si
Porto turistico di Capri (NA)	portoturisticodicapri.com 081-8378950	71	300	30	60	3,5 10	70	si
Consorzio Nautico Sant'Agnello (NA)	www.consorzionautico.it 081-8788436-333-4422565	n.d.	150	15	5 14	2,5 6	7	no
Marina Castellammare di Stabia (NA)	www.marinadistabla.it 081-8716871	69	869	90	10 80	3,5 6	220	si
Porto Davide Castellam- mare di Stabia (NA)	www.portodavide.it 081-8710107-337-942330	72	200	15	30	4 7	25	si
Porto Santa Lucia Borgo Marinaro Napoli	www.ormeggioslucia.com 081-7645517-335-5894502	n.d.	50	10	12 24	4 8	no	si
Porticciolo Mergellina J.Luise & Sons Napoli	www.luise.com 081-9633396-348-3868538	9	50	**	10 40	1,5 9	50	si
Marina di Procida (NA)	www.marinadiprocida.eu 081-8969668-335-8203636	6	491	350	7 30	2,5 3,5	no	si
Procida Yachting Club Porto Chiaiolella (NA)	www.procldayachting.it 081-8101481-330-811972	11	60	7	30	max 3,8	45	si
Cala degli Aragonesi Casamicciola, Ischia (NA)	www.caladegliaragonesi.it 081-980686 - 337-846220	9	150	15	7 40	max 4	si	si
Marina di Casamicciola Terme, Ischia (NA)	marinadicasamicciola.it 081-5072545-333-8887975	8	180	27	90	2,5 7	15	no
Nautica Sud Cantieri Pozzuoli (NA)	www.sudcantieri.it 081-5261140	72	150	10	50	2 8	80	si



CAMPANIA

AMPANIA CAMPANIA

GUIDA AI PORTI

PORTI E LOCALITÀ	SITO WEB @ TELEFONO	EH VFH	N. POSTI BARCA	N.POSTLIN TRANSITO	EUNGH SCAFO FING A METRI	PROF FONDALI METRI	ALAGGIO MAX IN TON:	RIFORNIMENTO CARBURANTE
Marina del Nettuno Messina	marinadelnettuno.com 090-344139	9	150	15	40	7 35	no	no
Porto turistico Rossi Catania	no web 095-374966	n.d.	300	**	24	max 3	40	si
Marina di Riposto Porto dell'Etna Riposto (CT)	www.portodelletna.com 095-7795755	74	370	50	8-80	min 4,5	160	si
Porto di Augusta Golden Bay (SR)	www.goldenbaysrl.com 0931-512420 -329-7308411	n.d.	150	0	22	max 1,7	20	si
Marina Yachting Siracusa	www.marinayachtingsr.it 0931-419002 - 333-4133344	69	180	80	40	max 8	no	5i
Approdo di S.Lucia Porto Piccolo Siracusa	approdosantalucia.com 0931-67108	n.d.	230	**	30	max 4	si	5i
Porto turistico Marzamemi (SR)	no web 0931-841505	16	150	**	20	2 7	si	si
Porto turistico Marina di Ragusa (RG)	portoturisticomarinadiragusa.it 0932-230301 -335-7778482	74	800	80	50	2 5	165	Si
Porto turistico di Sciacca (AG)	no web 0925-902766 - 328-6199846	12	280	25	26	3,5 4	40	si
Porto Nuovo Pantelleria (TP) Cant Navale Esposito	no web 0923-912813	n.d.	80	10	30	max 6	150	si
Marina Arturo Stabile Trapani	www.marinaarturostabile.it 0923-28191	69	30	15	35	1,2 4,2	25	si
Boat Service Trapani	www.boatservicetrapani.it 0923-29240 -349-6618376	n.d.	130	20	18	max 5	200	si
Club Nautico Marausa Trapani	www.clubnauticomarausa.it 338-1189614	n.d.	150	**	5 12	2-6	no	si
Porto turistico di San Vito Lo Capo (TP) Costa Gaia	no web 0923-974371	n.d.	100	20	25	3	no	si
Porto Castellammare del Golfo - Blu Nautica (TP)	no web 0924-31227 - 366-5389478	74	90	55	35	max 5	60	si
Motomar Cantiere del Mediterraneo Palermo	www.motomarcdm.it 091-453145	n.d.	150	10	22	2 4	60	si
Marina Villa Igiea Palermo	www.marinavillaigiea.com 091-364123 - 348-4374128	74	380	45	80	5,5 7	100	ši
Cala dei Normanni Palermo	www.caladeinormanni.it 091-540264 - 338-9115285	n.d.	100	50	50	max 8	50	no
Porto turistico San Nicola L'Arena Trabia (PA)	www.maresud.it 091-81012070 -328-7357358	n.d.	800	80	22	max 4	70	Si
Marina di Cefalu Porto Presidiana (PA)	www.marinadicefalu.lt 0921-420933	n.d.	150	100	40	2 6	no	Sì
Marina di Portorosa Furnari (ME)	www.marinadiportorosa.com 0941-874560	9	680	70	6 40	2 4	70 -	si
Porto delle Eolie Santa Marina Salina (ME)	www.portodelleeolie.com 090-9843473 - 346-0220362	11	160	100	40	max 5	7	si
Baia di Levante Isola Vulcano (ME)	www.baialevante.it 339-3372795	14	150	15	50	2,5 15	18	si
Marina Poseidon Milazzo (ME)	www.poseldonmarina.it 090-9222564 - 335-8472415	9	160	16	35	1 10	60	si
Marina del Nettuno Milazzo (ME)	www.marinadelnettuno.com 090-9281180	9	140	14	35	6 8	o si c	sì

SICILIA

SICILIA

LIGURIA

LIGURIA

LIGURIA

GUIDA AI PORTI

PORTI E LOCALITÀ	SITO WEB e TELEFONO	CH VFH	N. POSTI BARCA	N.POSTI IN TRANSITO	SCAFO FINO A METRI	PROF. FONEDALI METRI	ALAGGIO MAX IN TON.	REGRNIMEN
Porto di Bocca di Magra	www.portoboccadimagra.it	8	230	23	30	3	no	CARBURANTE
(SP)	0187-608037 - 339-4450915					4		7.7
Marina 3B Sarzana (SP)	www.marina3b.com 0187-676370	n.d.	150	0	20	2,5 3	45	si
Porto Mirabello La Spezia	www.portomirabello.it 0187-778108 - 335-6438228	73	407	40	12 100	4 12	160	si
Porto Lotti La Spezia	www.portolotti.it 0187-532201	9	506	50	12 50	3	160	si
Porto Alberto De Benedetti La Spezia	www.assonauticasp.it 0187-728263 - 0187-770229	71	650	65	5 13	6	no	no
Porto di Portovenere Portovenere (SP)	www.portodiportovenere.it 0187-793042	9	32	32	50	max 4	5	no
Marina del Fezzano di Porto Venere (SP)	www.marinadelfezzano.it 0187-790103	9	253	26	28	4,5 9	200	na
Porto di Lavagna (GE)	www.portodilavagna.com 0185-312626	9	1.509	151	50	max 4	70	si
Marina di Chiavari Porto Amm. Luigi Gatti (GE)	www.marina-chiavari.it 0185-364081	10	469	35	25	max 2,4	50	no
Porto Turítico di Rapallo Carlo Riva (GE)	www.portocarloriva.it 0185-6891	9	400	**	45	max 5,5	25	si
Porto di Santa Margherita Ligure (GE)	no web 0185-287029	n.d.	350	**	70	max 11	30	si
Marina di Portofino (GE)	marinadiportofino.com 0185-269580 - 0185-269388	12	16	16	no limite	max 4,5	8	si
Marina Fiera Genova	www.fiera.ge.it 010-5391213 - 335-393595	74	200	40	60	max 11	no	si
Marina Molo Vecchio Genova	www.mmy.it 010-27011	71	160	**	6 90	8 10	si	sl
Marina Porto Antico Genova	www.marinaportoantico.it 010-2470039	74	280	28	10	4 7	si	si
Marina Genova Aeroporto Genova	www.marinagenova.it 010-6143420 - 392-9131383	71	350	50	8,5 120	max 15	500	si
Porto di Arenzano (GE)	www.portodiarenzano.it 010-9125172 - 349-5380634	9	185	21	20	max 3	40	no
Marina di Varazze (SV)	www.marinadivarazze.it 019-935321	9	800	71	35	3,5 6	100	si
Porto di Savona	www.parto.sv.it 019-821451	n.d.	293	25	20	2 9	40	sl
Porto Capo San Donato Finale Ligure (SV)	no Web 019-603290	69	545	55	17	2,5 3,5	11	si
Marina di Loano (SV)	www.marinadiloano.it 019-675445 - 335-7477497	9	500	10	50	max 5	6	no
Marina di Alassio Porto Luca Ferrari (SV)	www.marinadialassio.net 0182-645012	9	550	55	5 35	2,5	35	si
Marina di Andora (SV)	www.portodiandora.it 0182-88313 - 339-1626094	9	861	80	18	max 3,5	40	si
Porto turistico San Bartolomeo a Mare (IM)	www.sanbart.it 0183-4092225-0183-408089	n.d.	174	17	15	max 2,6	no	no
Porto di Diano Marina (IM)	gestionimunicipali.com 0183-495131	n.d.	250	10	15	1,5 2,5	35	no
Porto Turistico di Imperia	www.portodimperia.it 0183-62679 - 0183-60977	9	1.300	170	5 90	4 6,5	130	si
Marina di San Lorenzo S. Lorenzo al Mare (IM)	www.marinadisanlorenzo.it 0183-91773	9	365	37	20	3	no	no
Marina degli Aregai S.Stefano al Mare (IM)	www.marinadegliaregai.it 0184-4891	9	980	90	6	3 7	100	sì
Darsena Arma di Taggia (IM)	www.cnarma.it 0184-41021 - 331-2381385	n.d.	122	3	9	2 3	9	si
Portosale Sanremo (IM)	www.portosolesanremo.it 0184-5371	9	804	40	90	3 9	800	si
Porto di Bordighera (IM)	www.bordighera.it 0184-265688	9	250	35	20	2 6	60	no

LIGURIA

LIGURIA

LIGURIA









MAGAZINE

30 NODI e GUSTO MEDITERRANEO riviste bimestrali in doppia lingua presenti in:

- Edicola

(A Napoli in plazza Municipio e piazza Sannazzaro, a Salemo in piazza Mazzini, a Genova in piazza Caricamento e a Palermo alla stazione marittima)

- Hotel a 4 e 5 stelle
- Ristoranti gourmet di Espresso e Michelin
- A bordo del trasporti marittimi passeggeri del Sud Italia e della Liguria
- Porti turistici
- Imbarcazioni di lusso di società di charter
- Capitanerie di Porto
- Saloni di nautica, turismo ed enogastronomia a livello internazionale.

UFFICI STAMPA

Per società ed associazioni, con continuità o per eventi nel settori di turismo nautico ed enogastronomico.

TELEVISIONE E WEB TV

30 NODI e GUSTO MEDITERRANEO format televisivi presenti su:

- Canale TELECAPRINEWS (su digitale terrestre)
 2° e 4° domenica di agni mese alle ore 20,30
 ed i martedi successivi alle ore 18,30
- Canale CAPRI EVENTI (su digitale terrestre) Il 30 di ogni mese alle ore 7,30 - 13,30 - 17,30 - 20,30
- Canale SKY 868 (sul satellitare) iii 1° ed ii 3° sabato del mese alle ore 20,30 ed I martedi successivi alle ore 20,50
- Web Tv sul siti www.30nodi.com www.gustomediterraneo.it

GRAFICA E DESIGN

La 30NODI ampila l'offerta del servizi nel settore grafico, raggiungendo nuovi livelli di specializzazione ed abbinando al progetti per la realizzazione di depilant e brochure, anche progetti tridimensionali.

















Alliauro Gru, So. N. nasce nel 1991. Amministrata dal Comandante Salvatore Di Leva la società, operante nel ramo trasporto passeggeri fra Costiere Sorrentina, Amaifitana ed Isola di Capri, ha avuto una continua crescita, infatti si è anticchita con l'acquisizione di aliscafi, unità veloci ed Hsc ed ha investito nella crocleristica di elite, con acquisizione e ristrutturazione della motonave Capri, motoyacht di lusso.

The company Alliauro Gru. So. N. was created in 1991. Run by Commander Salvatore Di Leva, the company, operating within the field of passenger transport between the coasts of Sorrento and Amaiff and the Island of Capri, has enjoyed continuous growth. In fact, it has increased its fast links through the acquisition of hydrofolis, fast ships and HSCs. The company has invested in the elite cruise market, through the acquisition and restructuring of the present Capri, a luxury motoryacht.



Sorrento Alilauro Gruson: 081.8781430 Capri Alilauro Gruson: 081.8376995





Plazza Marinal d'Italia - Marina Piccola - Sorrento Tel. 081 8773920 - Fax 081 8071221

Only Stylish People

